

ILGTSPĒJĪGAS ZIVSAIMNIECĪBAS PARTNERATTIECĪBU NOLĪGUMS**starp Eiropas Savienību un Libērijas Republiku**

EIROPAS SAVIENĪBA, turpmāk "Savienība", un

LIBĒRIJAS REPUBLIKA, turpmāk "Libērija",

abas kopā turpmāk "Puses",

IEVĒROJOT ciešo sadarbību starp Savienību un Libēriju, jo īpaši Partnerattiecību nolīguma starp Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna valstu grupas locekļiem, no vienas puses, un Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no otras puses, kas parakstīts Kotonū, 2000. gada 23. jūnijā ⁽¹⁾, kas grozīts Luksemburgā 2005. gada 25. jūnijā ⁽²⁾ un Vagadugu, 2010. gada 22. jūnijā ⁽³⁾ (turpmāk "Kotonū nolīgums") satvarā, un abu Pušu kopējo vēlmi minētās attiecības pastiprināt,

NEMOT VĒRĀ Apvienoto Nāciju Organizācijas 1982. gada 10. decembra Jūras tiesību konvenciju (UNCLOS) un 1995. gada Nolīgumu par transzonālo zivju krājumu un tālu migrējošo zivju krājumu saglabāšanu un pārvaldību,

APŅĒMUŠĀS piemērot lēmumus un ieteikumus, kurus pieņēmusi Starptautiskā Atlantijas tunzivju saglabāšanas komisija (ICCAT) un citas attiecīgas reģionālas zvejniecības pārvaldības organizācijas (RZPO), kuru locekles ir Puses,

APZINĀDAMĀS to, cik svarīgi ir principi, kas noteikti ANO Pārtikas un lauksaimniecības organizācijas (FAO) 1995. gada konferencē pieņemtajā Atbildīgas zivsaimniecības rīcības kodeksā,

APŅĒMUŠĀS ar savstarpēji izdevīgu sadarbību veicināt atbildīgu zveju, lai nodrošinātu jūras bioloģisko resursu saglabāšanu ilgtermiņā un ilgtspējīgu izmantošanu,

PĀRLIECINĀTAS par to, ka šādai sadarbībai ir jāizpaužas tādu iniciatīvu un pasākumu veidā, kas gan kopā, gan atsevišķi viens otru papildina un nodrošina politiku saskanību un centienu sinerģiju,

PLĀNOJOT minētajos nolūkos sākt dialogu par Libērijas valdības īstenoto zivsaimniecības politiku un noteikt piemērotākos līdzekļus šīs politikas rezultatīvai īstenošanai un ekonomikas dalībnieku un pilsoniskās sabiedrības iesaistei attiecīgajā procesā,

VĒLOTIES pieņemt noteikumus un nosacījumus, ar kādiem Savienības zvejas kuģi var veikt zvejas darbības Libērijas zvejas zonā un ar kādiem var saņemt Savienības atbalstu ilgtspējīgas zvejas nodrošināšanai minētajā zonā,

VĒLOTIES panākt Savienībai un Libērijai abpusēji izdevīgu vienošanos, tostarp par Libērijas vietējo spēju attīstību,

NOLĒMUŠĀS veicināt abu Pušu ciešāku ekonomisko sadarbību zvejas nozarē un ar to saistītās darbībās,

IR VIENOJUŠĀS PAR TURPMĀKO.

1. pants

Definīcijas

Šajā nolīgumā:

- a) "Libērijas iestādes" ir Libērijas Lauksaimniecības ministrija;
- b) "Savienības iestādes" ir Eiropas Komisija;

⁽¹⁾ OV L 317, 15.12.2000., 3. lpp.

⁽²⁾ Nolīgums, ar kuru groza Partnerattiecību nolīgumu starp Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna valstu grupas locekļiem, no vienas puses, un Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no otras puses, kas parakstīts Kotonū 2000. gada 23. jūnijā (OV L 209, 11.8.2005., 27. lpp.).

⁽³⁾ Nolīgums, ar kuru otro reizi groza Partnerattiecību nolīgumu starp Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna valstu grupas locekļiem, no vienas puses, un Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no otras puses, kas parakstīts Kotonū 2000. gada 23. jūnijā un pirmo reizi grozīts Luksemburgā 2005. gada 25. jūnijā (OV L 287, 4.11.2010., 3. lpp.).

- c) "zvejas darbība" ir zivju meklēšana, zvejas rīku iemešana, ievietošana, vilkšana un pacelšana, nozvejas izcelšana uz kuģa, apstrāde uz kuģa, zivju un zvejas produktu pārvietošana, ievietošana sprostos, nobarošana un izkraušana;
- d) "zvejas kuģis" ir jebkurš kuģis, kas aprīkots jūras bioloģisko resursu komerciālai izmantošanai;
- e) "apgādes kuģis" ir jebkurš Savienības kuģis, kas sniedz palīdzību zvejas kuģiem;
- f) "Savienības kuģis" ir Savienības dalībvalsts karoga zvejas kuģis, kas reģistrēts Savienībā;
- g) "Libērijas zvejas zona" ir Libērijas suverenitātē vai jurisdikcijā esošo ūdeņu daļa, kurā Libērija atļauj Savienības kuģiem iesaistīties zvejas darbībās;
- h) "nepārvarama vara" ir jebkurš pēkšņs, neparedzams un nenovēršams notikums, kas apdraud vai neļauj veikt normālas zvejas darbības Libērijas zvejas zonā.

2. pants

Darbības joma

Ar šo nolīgumu paredz principus, noteikumus un procedūras šādās jomās:

- a) nosacījumi, ar kādiem Savienības kuģi var iesaistīties zvejas darbībās Libērijas zvejas zonā;
- b) ekonomiskā, finansiālā, tehniskā un zinātniskā sadarbība zivsaimniecības nozarē ar mērķi veicināt ilgtspējīgu zveju Libērijas zvejas zonā un Libērijas zivsaimniecības nozares attīstību;
- c) sadarbība pārvaldības, kontroles un pārraudzības pasākumos, ko veic Libērijas zvejas zonā, lai nodrošinātu iepriekš minēto noteikumu un nosacījumu ievērošanu un lai zivju krājumu saglabāšanas un zvejas darbību pārvaldības pasākumi, jo īpaši cīņa pret nelegālu, neregistrētu un neregulētu zveju, būtu rezultatīvi;
- d) operatoru partnerība, kuras mērķis ir kopīgās interesēs izvērst saimniecisko darbību zivsaimniecības nozarē un ar to saistītajās jomās.

3. pants

Principi

1. Ar šo Puses apņemas veicināt atbildīgu zveju Libērijas zvejas zonā saskaņā ar FAO Atbildīgas zivsaimniecības rīcības kodeksu, pamatojoties uz nediskriminēšanas principu.
2. Libērijas iestādes apņemas nepiešķirt izdevīgākus nosacījumus nekā tie, kas noteikti šajā nolīgumā, citām ārvalstu flotēm, kas darbojas Libērijas zvejas zonā, kam ir tādi paši parametri un kas zvejo tās pašas mērķsugas kā tās, uz kurām attiecas šis nolīgums un tā īstenošanas protokols (turpmāk "protokols"). Minētie nosacījumi ir saistīti ar resursu saglabāšanu, attīstīšanu un pārvaldību, finansiālo kārtību, maksām un tiesībām, kas saistītas ar zvejas atļauju izdošanu.
3. Abpusējas pārredzamības interesēs Libērija apņemas publicēt ikvienu nolīgumu, ar ko ārvalstu flotēm atļauj zvejot tās jurisdikcijā esošajos ūdeņos.
4. Ar šo Puses apņemas nodrošināt šā nolīguma īstenošanu saskaņā ar Kotonū nolīguma 9. pantu par svarīgākajiem elementiem cilvēktiesību, demokrātijas principu un tiesiskuma jomā un labas vadīšanas pamatelementu, ievērojot minētā nolīguma 8. un 96. pantā paredzēto procedūru.
5. Puses sadarbojas Libērijas valdības pieņemtās zivsaimniecības politikas īstenošanā un šajā nolūkā uzsāk politisku dialogu par vajadzīgajām reformām. Tās apspriežas, lai, iespējams, pieņemtu pasākumus šajā jomā.
6. Ar šo Puses apņemas nodrošināt to, ka šis nolīgums tiek īstenots saskaņā ar labas ekonomiskās un sociālās pārvaldības principiem, ievērojot zvejas resursu stāvokli.

7. Uz Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna valstu (turpmāk "ĀKK") jūrniekiem, kurus nodarbina uz Savienības kuģiem, pilnībā attiecas Starptautiskās Darba organizācijas (SDO) Deklarācija par pamatprincipiem un pamattiesībām darbā, jo īpaši attiecībā uz darbinieku apvienošanās brīvību un darba koplīguma slēgšanas tiesībām, kā arī diskriminācijas novēršanu attiecībā uz nodarbinātību un profesijām.

8. Puses apspriežas pirms tādu lēmumu pieņemšanas, kas varētu ietekmēt Savienības kuģu darbības saskaņā ar šo nolīgumu.

4. pants

Piekļuve Libērijas zvejas zonai

1. Savienības kuģi drīkst zvejot Libērijas zvejas zonā tikai tad, ja tiem ir saskaņā ar šo nolīgumu izdota zvejas atļauja. Jebkādas komerciālas zvejas darbības ārpus šā nolīguma ir aizliegta.

2. Libērijas iestādes neizdod zvejas atļaujas Savienības kuģiem citādi kā vien saskaņā ar šo nolīgumu. Jebkādu zvejas atļauju izdošana Savienības kuģiem ārpus šā nolīguma, jo īpaši privātu licenču veidā, ir aizliegta.

5. pants

Piemērojamie tiesību akti un īstenošana

1. To Savienības kuģu darbības, kuri darbojas Libērijas zvejas zonā, reglamentē piemērojamie Libērijas normatīvie akti, ja vien nolīgumā, protokolā vai pielikumā nav noteikts citādi. Piemērojamie normatīvie akti Libērijā iesniedz Savienības iestādēm.

2. Libērija apņemas veikt visus atbilstošos pasākumus, kas vajadzīgi, lai faktiski piemērotu šajā nolīgumā paredzētos zvejniecības uzraudzības, kontroles un pārraudzības noteikumus. Savienības kuģi sadarbojas ar Libērijas iestādēm, kas atbild par šādas uzraudzības, kontroles un pārraudzības īstenošanu.

3. Libērijas iestādes paziņo Savienības iestādēm par visām izmaiņām spēkā esošajos tiesību aktos vai par jauniem tiesību aktiem, kas varētu ietekmēt Savienības kuģu darbības. Šādi tiesību akti uz Savienības kuģiem ir attiecināmi, sākot ar sešdesmito dienu pēc dienas, kurā Savienības iestādes ir saņēmušas paziņojumu.

4. Savienība apņemas veikt visus atbilstošos pasākumus, kas vajadzīgi, lai nodrošinātu to, ka tās kuģi ievēro šo nolīgumu un tiesību aktus, kas reglamentē zvejniecības ūdeņos, kuri ir Libērijas suverenitātē vai jurisdikcijā.

5. Savienības iestādes paziņo Libērijas iestādēm par visām Savienības tiesību aktos izdarītajām izmaiņām, kas varētu ietekmēt Savienības kuģu darbības saskaņā ar šo nolīgumu.

6. pants

Finansiālais ieguldījums

1. Savienība piešķir Libērijai finansiālo ieguldījumu saskaņā ar šo nolīgumu, lai:

- a) segtu daļu no izmaksām par Savienības kuģu piekļuvi Libērijas zvejas zonai un zvejas resursiem, neskarot kuģu īpašnieku segtās piekļuves izmaksas;
- b) ar nozares atbalstu stiprinātu Libērijas spēju izstrādāt ilgtspējīgas zivsaimniecības politiku.

2. Nozares atbalstam paredzēto finansiālo ieguldījumu nodala no maksājumiem, kas saistīti ar piekļuves izmaksām, un to nosaka un ietekmē Libērijas nozares atbalsta mērķu sasniegšana saskaņā ar protokolu un gada un daudzgadu programmām, kas izstrādātas tā īstenošanai.

3. Savienības piešķirto finansiālo ieguldījumu maksā katru gadu saskaņā ar protokolu.

a) Piemērojot šā nolīguma 8. pantu, var pārskatīt šā panta 1. punkta a) apakšpunktā minētā ieguldījuma summu attiecībā uz:

- i) Savienības kuģiem piešķirto zvejas iespēju samazināšanu, ko veic attiecīgo krājumu pārvaldības nolūkā, ja, pamatojoties uz labāko pieejamo zinātnisko ieteikumu, to uzskata par vajadzīgu resursu saglabāšanai un ilgtspējīgai izmantošanai,

- ii) Savienības kuģiem piešķirto zvejas iespēju palielināšanu, ja saskaņā ar labāko pieejamo zinātnisko ieteikumu resursu stāvoklis to atļauj;
- b) šā panta 1. punkta b) apakšpunktā minētā ieguldījuma summu var pārskatīt pēc Libērijas zivsaimniecības politikas īstenošanai piešķirtā finansiālā ieguldījuma nosacījumu atkārtotas novērtēšanas, ja to pamato Pušu konstatētie gada un daudzgadu programmu konkrētie rezultāti;
- c) ieguldījumu var apturēt:
 - i) šā nolīguma 13. panta piemērošanas rezultātā,
 - ii) šā nolīguma 14. panta piemērošanas rezultātā.

7. pants

Ekonomikas dalībnieku un pilsoniskās sabiedrības sadarbības veicināšana

1. Puses atbalsta ekonomisku, zinātnisku un tehnisku sadarbību zivsaimniecības nozarē un saistītajās jomās. Tās apspriežas, lai koordinētu dažādos pasākumus, kurus varētu veikt minētajā nolūkā.
2. Puses apņemas veicināt apmaiņu ar informāciju par zvejas paņēmieniem, rīkiem, zvejas produktu saglabāšanas metodēm un rūpniecisko apstrādi.
3. Vajadzības gadījumā Puses cenšas radīt apstākļus, kas nāk par labu Pušu uzņēmumu tehniskās, ekonomiskās un komerciālās sadarbības veicināšanai, palīdzot izveidot darījumdarbībai un investīcijām labvēlīgu vidi.
4. Puses var apņemties īstenot rīcības plānu, kurā piedalās Libērija un Savienības kuģu operatori un kura mērķis ir veicināt zivju izkraušanu no Savienības kuģiem, kas darbojas Libērijā.
5. Vajadzības gadījumā Puses atbalsta kopuzņēmumu veidošanu, kas ir abpusēji izdevīga, un šiem uzņēmumiem sistemātiski jāievēro Libērijas un Savienības tiesību akti.

8. pants

Apvienotā komiteja

1. Izveido Apvienoto komiteju, kurā darbojas Savienības un Libērijas iestāžu pārstāvji, lai uzraudzītu šā nolīguma piemērošanu. Apvienotā komiteja var pieņemt protokola, kā arī tā pielikuma un papildinājumu grozījumus.
2. Apvienotā komiteja pilda jo īpaši šādas funkcijas:
 - a) uzrauga šā nolīguma izpildi, interpretāciju un piemērošanu, jo īpaši 6. panta 2. punktā minēto gada un daudzgadu programmu izstrādi un to īstenošanas izvērtēšanu;
 - b) nodrošina nepieciešamo saziņu Puses interesējošajos jautājumos, kas saistīti ar zvejniecību, jo īpaši par nozvejas datu statistisko analīzi;
 - c) darbojas kā forums izlīguma panākšanai domstarpībās par šā nolīguma interpretēšanu vai piemērošanu.
3. Apvienotās komitejas lēmumu pieņemšanas funkcija ietver protokola, kā arī tā pielikuma un papildinājumu grozījumu apstiprināšanu attiecībā uz:
 - a) zvejas iespēju un tātad arī attiecīgā finansiālā ieguldījuma pārskatīšanu;
 - b) nozares atbalsta kārtību;
 - c) tehniskajiem nosacījumiem un noteikumiem, saskaņā ar kuriem Savienības kuģi veic zvejas darbības.
4. Apvienotā komiteja savas funkcijas pilda saskaņā ar šā nolīguma mērķiem un attiecīgajiem noteikumiem, ko pieņēmusi ICCAT un attiecīgā gadījumā citas RZPO.

5. Apvienotā komiteja sanāk vismaz reizi gadā pārmaiņus Libērijā un Savienībā vai kādā citā vietā, ko izraugās pēc abpusējas vienošanās, un sanākumi vada tās rīkotāja Puse. Ja kāda no Pusēm to pieprasa, tiek rīkota īpaša Apvienotās komitejas sanāksme. Lēmumus pieņem vienprātīgi un pievieno apstiprinātajam sanāksmes protokolam. Tie stājas spēkā dienā, kad Puses viena otrai paziņo par to pieņemšanai vajadzīgo procedūru pabeigšanu.

6. Apvienotā komiteja var pieņemt savu reglamentu.

9. pants

Sadarbība pārraudzības un nelegālas, neregistrētas un neregulētas zvejas apkarošanas jomā

Puses apņemas cieši sadarboties cīņā pret nelegālu, neregistrētu un neregulētu (NNN) zveju ar mērķi nodrošināt atbildīgu un ilgtspējīgu zveju.

10. pants

Zinātniskā sadarbība

1. Puses veicina zinātnisko sadarbību ar mērķi regulāri novērtēt zivju krājumu stāvokli Libērijas ūdeņos.
2. Puses apņemas savstarpēji apspriesties, ja tas nepieciešams, kopīgā zinātniskā sanāksmē un ICCAT un citās RZPO, lai stiprinātu jūras bioloģisko resursu pārvaldību un saglabāšanu Libērijas zvejas zonā un sadarbotos attiecīgajā zinātniskajā pētniecībā.

11. pants

Šā nolīguma piemērošanas ģeogrāfiskais apgabals

Šo nolīgumu piemēro, no vienas puses, teritorijās, kurās piemēro Līgumu par Eiropas Savienības darbību, un saskaņā ar minētajā Līgumā paredzētajiem nosacījumiem un, no otras puses, Libērijas teritorijā un Libērijas jurisdikcijā esošajos ūdeņos.

12. pants

Ilgums un automātiska pagarināšana

Šo nolīgumu piemēro piecus gadus no dienas, kad sāka tā provizorisks piemērošana. To automātiski pagarina, ja vien saskaņā ar 14. pantu nav iesniegts paziņojums par nolīguma darbības izbeigšanu.

Protokols, tā pielikums un papildinājumi ir šā nolīguma sastāvdaļa.

13. pants

Piemērošanas apturēšana

1. Pēc jebkuras Puses iniciatīvas šā nolīguma piemērošanu var apturēt šādos gadījumos:
 - a) nepārvarama vara;
 - b) starp Pusēm radušās domstarpības par šā nolīguma interpretāciju vai īstenošanu, vai
 - c) ja kāda no Pusēm neievēro šā nolīguma noteikumus, jo īpaši 3. panta 4. punktu par cilvēktiesībām.

2. Ieinteresētā Puse rakstveidā paziņo otrai Pusei par šā nolīguma piemērošanas apturēšanu, un tā stājas spēkā trīs mēnešus pēc paziņojuma saņemšanas. No brīža, kad izdarīts paziņojums par piemērošanas apturēšanu, Puses savstarpēji apspriežas, lai trīs mēnešu laikā domstarpības atrisinātu izlīguma ceļā. Ja izlīgums tiek panākts, šā nolīguma īstenošanu atsāk un 6. pantā minēto finansiālo ieguldījumu samazina samērīgi un proporcionāli laikam atkarībā no apturēšanas ilguma.

14. pants

Darbības izbeigšana

1. Jebkura Puse var izbeigt šā nolīguma darbību jo īpaši šādos gadījumos:
 - a) nepārvarama vara;
 - b) labākie pieejamie zinātniskie ieteikumi, kas ir neatkarīgi un uzticami, liecina, ka attiecīgie krājumi ir noplicināti;
 - c) Savienības kuģiem piešķirto zvejas iespēju izmantošanas apjoms ir samazinājies;
 - d) Puses nepilda apņemšanos apkarot NNN zveju.
2. Ieinteresētā Puse rakstveidā paziņo otrai Pusei par šā nolīguma darbības izbeigšanu, un tā stājas spēkā sešus mēnešus pēc paziņojuma saņemšanas, ja vien Puses kopīgi nenolemj pagarināt šo termiņu. No brīža, kad izdarīts paziņojums par nolīguma darbības izbeigšanu, Puses savstarpēji apspriežas, lai sešu mēnešu laikā domstarpības atrisinātu izlīguma ceļā.
3. Darbības izbeigšanas gadījumā 6. pantā minētā finansiālā ieguldījuma summu gadam, kurā tiek izbeigta nolīguma darbība, samazina samērīgi un proporcionāli laikam.

15. pants

Provizoriska piemērošana

Tiklīdz Puses šo nolīgumu paraksta, to provizoriski piemēro pirms tā stāšanās spēkā.

16. pants

Valoda un stāšanās spēkā

Šis nolīgums ir sagatavots divos oriģināleksemplāros angļu, bulgāru, čehu, dāņu, franču, grieķu, horvātu, holandiešu, igauņu, itāļu, īru, latviešu, lietuviešu, maltiešu, poļu, portugāļu, rumāņu, slovāku, slovēņu, somu, spāņu, ungāru, vācu un zviedru valodā; visi teksti ir vienlīdz autentiski.

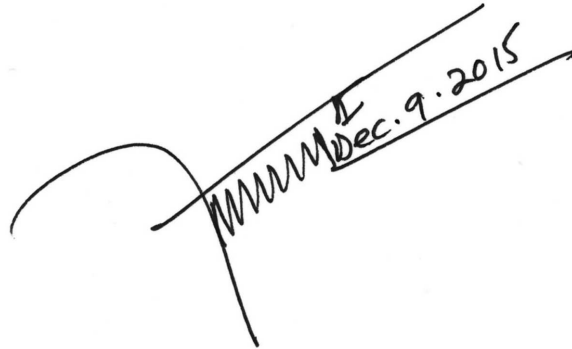
Šis nolīgums stājas spēkā dienā, kad Puses viena otrai paziņo par vajadzīgo procedūru pabeigšanu.

Съставено в Брюксел на девети декември две хиляди и петнадесета година.
Hecho en Bruselas, el nueve de diciembre de dos mil quince.
V Bruselu dne devátého prosince dva tisíce patnáct.
Udfærdiget i Bruxelles den niende december to tusind og femten.
Geschehen zu Brüssel am neunten Dezember zweitausendfünfzehn.
Kahe tuhande viieteistkümnenda aasta detsembrikuu üheksandal päeval Brüsselis.
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις εννέα Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες δεκαπέντε.
Done at Brussels on the ninth day of December in the year two thousand and fifteen.
Fait à Bruxelles, le neuf décembre deux mille quinze.
Sastavljeno u Bruxellesu devetog prosinca dvije tisuće petnaeste.
Fatto a Bruxelles, addì nove dicembre duemilaquindici.
Briselē, divi tūkstoši piecpadsmitā gada devītajā decembrī.
Priimta du tūkstančiai penkioliktų metų gruodžio devintą dieną Briuselyje.
Kelt Brüsszelben, a kétézer-tizenötödik év december havának kilencedik napján.
Magħmul fi Brussell, fid-disa' jum ta' Diċembru fis-sena elfejn u ħmista.
Gedaan te Brussel, de negende december tweeduizend vijftien.
Sporządzono w Brukseli dnia dziewiątego grudnia roku dwa tysiące piętnastego.
Feito em Bruxelas, em nove de dezembro de dois mil e quinze.
Întocmit la Bruxelles la nouă decembrie două mii cincisprezece.
V Bruseli deviateho decembra dvetisícpatnásť.
V Bruslju, dne devetega decembra leta dva tisoč petnajst.
Tehty Brysselissä yhdeksäntenä päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattaviisitoista.
Som skedde i Bryssel den nionde december år tjugohundrafemton.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Za Europejsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen



За Република Либерия
Por la República de Liberia
Za Liberijskou republiku
For Republikken Liberia
Für die Republik Liberia
Libeeria Vabariigi nimel
Για τη Δημοκρατία της Λιβερίας
For the Republic of Liberia
Pour la République du Libéria
Za Republiku Liberiju
Per la Repubblica di Liberia
Libērijas Republikas vārdā –
Liberijos Respublikos vardu
A Libériai Köztársaság részéről
Ghar-Repubblika tal-Liberja
Voor de Republiek Liberia
W imieniu Republiki Liberii
Pela República da Libéria
Pentru Republica Liberia
Za Libérijskú republiku
Za Republiko Liberijo
Liberian tasavallan puolesta
För Republiken Liberia



A handwritten signature, consisting of a series of loops and a long horizontal stroke, is written over the date. The date is written in a cursive script as "Dec. 9. 2015".

PROTOKOLS,**ar kuru īsteno ilgtspējīgas zivsaimniecības partnerattiecību nolīgumu starp Eiropas Savienību un
Libērijas Republiku***1. pants***Darbības joma**

1. Zvejas iespējas, kas Savienības kuģiem piešķirtas saskaņā ar nolīguma 4. pantu, attiecas uz:
tālu migrējošām sugām (sugas, kas minētas Apvienoto Nāciju Organizācijas 1982. gada Jūras tiesību konvencijas 1. pielikumā).
2. Savienības kuģu tipi, uz kuriem attiecas šis protokols, ir:
 - a) 28 tunzivju seineri zvejai ar riņķvadu un
 - b) 6 kuģi zvejai ar dreifējošām āķu jedām.
3. Šā panta 1. punktu piemēro, ievērojot šā protokola 6. un 7. pantu.
4. Saskaņā ar nolīguma 4. pantu Savienības kuģi Libērijas zvejas zonā var iesaistīties zvejas darbībās tikai tad, ja tiem ir zvejas atļauja, kas izdota saskaņā ar šo protokolu un tā pielikumu.

*2. pants***Ilgums**

Šo protokolu un tā pielikumu piemēro piecus gadus no provizoriskās piemērošanas sākuma dienas.

*3. pants***Finansiālais ieguldījums**

1. Nolīguma 6. pantā minētais finansiālais ieguldījums šā protokola 2. pantā minētajam periodam ir EUR 3 250 000.
2. Šo finansiālo ieguldījumu veido:
 - a) ikgadēja summa EUR 357 500 apmērā pirmajā gadā, EUR 325 000 apmērā otrajā, trešajā un ceturtajā gadā un EUR 292 500 apmērā piektajā gadā, ko maksā par piekļuvi zvejas resursiem Libērijas zvejas zonā un kas atbilst atsaucē daudzumam 6 500 tonnu gadā; un
 - b) īpaša ikgadēja summa EUR 357 500 apmērā pirmajā gadā, EUR 325 000 apmērā otrajā, trešajā un ceturtajā gadā un EUR 292 500 apmērā piektajā gadā, kas paredzēta Libērijas zivsaimniecības politikas īstenošanas atbalstam.
3. Šā panta 1. punktu piemēro, ievērojot šā protokola 4., 5., 6., 7. un 8. pantu un nolīguma 13. un 14. pantu.
4. Ja Savienības kuģu gada nozvejas apjoms Libērijas zvejas zonā pārsniedz 2. punkta a) apakšpunktā minēto ikgadējo atsaucē daudzumu tonnās, kopējo finansiālā ieguldījuma apjomu palielina par EUR 55 pirmajā gadā, par EUR 50 otrajā, trešajā un ceturtajā gadā un par EUR 45 piektajā gadā par katru novejoto papildu tonnu.
5. Tomēr Savienības samaksātā ikgadējā kopsumma nedrīkst vairāk nekā divas reizes pārsniegt 2. punkta a) apakšpunktā norādīto summu. Ja Savienības kuģu nozvejotais daudzums pārsniedz daudzumu, kas atbilst divkārtotai ikgadējai kopsummai, minētā limita pārsniegumam atbilstošo summu izmaksā nākamajā gadā.
6. Savienības finansiālā ieguldījuma maksājumu, kas minēts 2. punkta a) apakšpunktā un attiecas uz Savienības kuģu piekļuvi Libērijas zvejas resursiem, par pirmo gadu veic ne vēlāk kā trīs mēnešus pēc šā protokola provizoriskās piemērošanas dienas, bet par nākamajiem gadiem – ne vēlāk kā protokola provizoriskās piemērošanas gadadienā.

7. Libērijas iestādēm ir tiesības brīvi lemt par 2. punkta a) apakšpunktā minētā finansiālā ieguldījuma izmantošanu.
8. Finansiālo ieguldījumu, kas minēts 2. punktā, iemaksā Valsts kases kontā, kas atvērts Libērijas Centrālajā bankā. Finansiālo ieguldījumu, kas minēts 2. punkta b) apakšpunktā, dara pieejamu Libērijas Lauksaimniecības ministrijai. Libērijas iestādes katru gadu paziņo Savienības iestādēm bankas konta rekvizītus.

4. pants

Nozares atbalsts

1. Ne vēlāk kā trīs mēnešus pēc šā protokola stāšanās spēkā vai provizorisksas piemērošanas sākuma Apvienotā komiteja, kas izveidota saskaņā ar nolīguma 8. pantu, vienojas par nozares daudzgadu programmu un sīki izstrādātiem īstenošanas noteikumiem, jo īpaši par šādiem jautājumiem:
 - a) gada un daudzgadu pamatnostādnes par 3. panta 2. punkta b) apakšpunktā minētās finansiālā ieguldījuma īpašās summas izmantošanu;
 - b) gada un daudzgadu mērķi, kas jāsasniedz, lai laika gaitā veidotu atbildīgas un ilgtspējīgas zvejas darbības, ņemot vērā prioritātes, ko Libērija izvirzījusi valsts rīcībpolitikās, kuras saistītas ar atbildīgas un ilgtspējīgas zvejas veicināšanu vai ietekmē to, jo īpaši attiecībā uz atbalstu nerūpnieciskajai zvejai, uzraudzībai, kontrolei un pārraudzībai un cīņai pret NNN zveju, kā arī prioritātes attiecībā uz Libērijas zinātnisko spēju stiprināšanu zivsaimniecības nozarē;
 - c) ikgadējo rezultātu izvērtēšanas kritēriji un procedūras, tostarp vajadzības gadījumā budžeta un finansiālie rādītāji.
2. Šā protokola 3. panta 2. punkta b) apakšpunktā minētās finansiālā ieguldījuma īpašās summas izmantojumu nosaka, pamatojoties uz Apvienotās komitejas identificētajiem sasniedzamajiem mērķiem un gada un daudzgadu programmām, kas izstrādātas to sasniegšanai.
3. Visus nozares daudzgadu programmā ierosinātos grozījumus apstiprina Apvienotajā komitejā. Steidzamas izmaiņas nozares gada programmā, ko pieprasījušas Libērijas iestādes, var apstiprināt Apvienotajā komitejā, arī vēstuļu apmaiņas veidā.
4. Libērija katru gadu iesniedz progresa ziņojumu par darbībām, kas īstenotas ar nozares atbalstu, un par rezultātiem, kas sasniegti ar nozares atbalstu, un to izskata Apvienotā komiteja. Pirms pašreizējā protokola darbības beigām Libērija sagatavo arī nobeiguma ziņojumu.
5. Šā protokola 3. panta 2. punkta b) apakšpunktā minēto finansiālā ieguldījuma īpašo summu maksā pa daļām. Maksājumu par šā protokola pirmo darbības gadu veic, pamatojoties uz apstiprinātajās programmās identificētajām vajadzībām. Maksājumus par turpmākajiem piemērošanas gadiem veic, pamatojoties uz saskaņotajās programmās identificētajām vajadzībām un uz nozares atbalsta īstenošanā sasniegto rezultātu analīzi.
6. Savienība patur tiesības pilnībā vai daļēji pārskatīt un/vai apturēt 3. panta 2. punkta b) apakšpunktā minētās finansiālā ieguldījuma īpašās summas maksājumus, ja:
 - a) pēc Apvienotās komitejas veiktā izvērtējuma tiek konstatēts, ka gūtie rezultāti neatbilst programmās paredzētajiem;
 - b) šis finansiālais ieguldījums netiek apgūts tā, kā noteikusi Apvienotā komiteja.
7. Finansiālā ieguldījuma maksājumus atsāk pēc Pušu savstarpējas apspriešanās un Apvienotās komitejas piekrišanas, ja to pamato 1. punktā minēto saskaņoto programmu īstenošanas rezultāti. Tomēr, ja pagājuši seši mēneši pēc šā protokola termiņa beigām, 3. panta 2. punkta b) apakšpunktā minētās finansiālā ieguldījuma īpašās summas maksājumus vairs nevar veikt.
8. Libērija katru gadu daudzgadu programmas īstenošanas vajadzībām var iedalīt summu, kas ir lielāka par 3. panta 2. punkta b) apakšpunktā minēto finansiālo ieguldījumu. Par to paziņo Savienībai ne vēlāk kā divus mēnešus pēc šā protokola gadadienas.
9. Puses apņemas nodrošināt ar nozares atbalstu īstenoto pasākumu pamanāmību.

5. pants

Zinātniskā sadarbība atbildīgas zvejas veicināšanā

1. Puses apņemas veicināt atbildīgu zveju Libērijas zvejas zonā, pamatojoties uz nediskriminēšanas principu attiecībā pret dažādām flotēm, kam ir tādi paši parametri un kas zvejo tās pašas mērķsugas kā tās, uz kurām attiecas šis protokols.
2. Šā protokola darbības laikā Puses apņemas sadarboties, uzraugot zvejas resursu stāvokli Libērijas zvejas zonā, lai sniegtu ieguldījumu ilgtspējīgas zvejniecības pārvaldībā.
3. Puses apņemas ievērot Starptautiskās Atlantijas tunzivju saglabāšanas komisijas (ICCAT) ieteikumus un rezolūcijas un ņemt vērā citu attiecīgo reģionālo organizāciju zinātniskos ieteikumus.
4. Puses apņemas vajadzības gadījumā rīkot kopīgas zinātniskas sanāksmes, lai izskatītu jebkuru zinātnisku jautājumu, kas attiecas uz šā protokola īstenošanu. Šādu kopīgu zinātnisku sanāksmju darba uzdevumus var noteikt Apvienotā komiteja.
5. Pamatojoties uz ICCAT pieņemtajiem ieteikumiem un rezolūcijām, labākajiem pieejamajiem zinātniskajiem ieteikumiem un vajadzības gadījumā kopīgās zinātniskās sanāksmes secinājumiem, Apvienotā komiteja var pieņemt lēmumu veikt pasākumus, lai nodrošinātu šā protokola aptverto zvejas resursu ilgtspējīgu pārvaldību, ciktāl tas attiecas uz Savienības kuģu darbībām.

6. pants

Zvejas iespēju un tehnisko pasākumu pārskatīšana pēc savstarpējas vienošanās

1. Apvienotā komiteja var atkārtoti novērtēt un nolemt pārskatīt 1. pantā minētās zvejas iespējas, ciktāl ICCAT pieņemtie ieteikumi un rezolūcijas apstiprina, ka šāda pārskatīšana nodrošinās šā protokola aptverto zvejas resursu ilgtspējīgu pārvaldību. Tādā gadījumā 3. panta 2. punkta a) apakšpunktā minēto finansiālo ieguldījumu ar Apvienotās komitejas lēmumu koriģē samērīgi un proporcionāli laikam. Tomēr Savienības samaksātā ikgadējā kopsumma nedrīkst būt vairāk nekā divas reizes lielāka par 3. panta 2. punkta a) apakšpunktā norādīto summu.
2. Vajadzības gadījumā Apvienotā komiteja var arī izskatīt un pēc abpusējas vienošanās pieņemt šā protokola un tā pielikuma tehniskos noteikumus.

7. pants

Eksperimentālā zveja un jaunas zvejas iespējas

1. Pēc vienas Puses pieprasījuma Apvienotā komiteja var apsvērt iespēju veikt eksperimentālas zvejas kampaņas Libērijas zvejas zonā ar mērķi pārbaudīt jaunu, 1. pantā neparedzētu zvejas iespēju tehnisko īstenojamību un ekonomisko dzīvotspēju. Šajā nolūkā Apvienotā komiteja nosaka sugas, nosacījumus un citus attiecīgos parametrus, katru gadījumu izskatot atsevišķi.
2. Ja Savienība kļūst ieinteresēta jaunās zvejas iespējās, ņemot vērā vislabākos pieejamos zinātniskos ieteikumus un pamatojoties uz eksperimentālo kampaņu rezultātiem, Apvienotā komiteja sanāk, lai apspriestos un norādītu nosacījumus, kas piemērojami šādām jaunām zvejas darbībām.
3. Kad Libērija ir atļāvusi minētās jaunās zvejas darbības, Apvienotā komiteja izdara atbilstošus grozījumus šajā protokolā un tā pielikumā.

8. pants

Īstenošanas apturēšana

1. Šā protokola īstenošanu, tostarp šā protokola 3. panta 2. punkta a) un b) apakšpunktā minētā finansiālā ieguldījuma maksājumus, var apturēt pēc jebkuras Puses iniciatīvas nolīguma 13. pantā noteiktajos gadījumos un saskaņā ar tajā minētajiem nosacījumiem.

2. Neskarot šā protokola 4. pantu, finansiālā ieguldījuma maksājumus atsāk, tiklīdz ir atjaunota situācija, kas pastāvēja pirms nolīguma 13. pantā minētajiem notikumiem.

9. pants

Darbības izbeigšana

Šā protokola darbību var izbeigt pēc jebkuras Puses iniciatīvas nolīguma 14. pantā noteiktajos gadījumos un saskaņā ar tajā minētajiem nosacījumiem.

10. pants

Elektroniska datu apmaiņa

1. Libērija un Savienība apņemas ieviest vajadzīgās sistēmas, lai elektroniski apmainītos ar visu informāciju un dokumentiem, kas saistīti ar nolīguma un šā protokola īstenošanu.
2. Dokumentu elektroniskā formā vienmēr uzskata par līdzvērtīgu dokumentam papīra formā.
3. Jebkuru tādu datorizētās sistēmas darbības traucējumu gadījumā, kuri kavē šādu apmaiņu, attiecīgā Puse nekavējoties par to paziņo otrai Pusei. Minētajos apstākļos ar nolīguma un tā protokola īstenošanu saistīto informāciju un dokumentus automātiski aizstāj ar dokumentiem papīra formā pielikumā noteiktajā veidā.

11. pants

Konfidencialitāte

1. Libērija un Savienība apņemas nodrošināt to, ka visus komerciāli sensitīvos datus, kas saistīti ar Savienības kuģiem un to zvejas darbībām un iegūti nolīguma un šā protokola satvarā, vienmēr apstrādā atbilstoši attiecīgajiem konfidencialitātes un datu aizsardzības principiem.
2. Puses nodrošina to, ka tiek publiskoti tikai agregēti dati par ES flotes zvejas darbībām Libērijas zvejas zonā atbilstīgi attiecīgajiem ICCAT un citu reģionālo zvejniecības pārvaldības organizāciju (RZPO) noteikumiem. Datus, ko var uzskatīt par konfidencialiem, izmanto tikai nolīguma īstenošanai un zvejniecības pārvaldības, uzraudzības, kontroles un pārraudzības nolūkos.

12. pants

Provizoriska piemērošana

Tiklīdz Puses šo protokolu paraksta, to provizoriski piemēro pirms tā stāšanās spēkā.

13. pants

Stāšanās spēkā

Šis protokols stājas spēkā dienā, kad Puses viena otrai paziņo par vajadzīgo procedūru pabeigšanu.

PIELIKUMS

NOSACĪJUMI, KAS REGLAMENTĒ SAVIENĪBAS KUĢU ZVEJAS DARBĪBAS LIBĒRIJAS ZVEJAS ZONĀ

I NODAĻA

VISPĀRĪGI NOTEIKUMI

Kompetentās iestādes norīkošana

1. Ja vien nav norādīts citādi, visas atsaucēs uz Eiropas Savienību (turpmāk "Savienība") vai Libēriju kā kompetento iestādi šajā pielikumā ir:
 - attiecībā uz Savienību: atsaucēs uz Eiropas Komisiju, kas vajadzības gadījumā rīkojas ar Eiropas Savienības delegācijas Libērijā (turpmāk "ES delegācija") starpniecību,
 - attiecībā uz Libēriju: Lauksaimniecības ministrija (turpmāk "LM").

Libērijas zvejas zona

2. Nolīguma 1. panta g) punktā definētās Libērijas zvejas zonas ģeogrāfiskās koordinātas un bāzes līnijas ir aprakstītas šā pielikuma 5. papildinājumā.
3. Saskaņā ar spēkā esošajiem valsts tiesību aktiem zvejai aizliegtās zonas, tādas kā nacionālie parki, aizsargājamās jūras teritorijas un zivju nārstošanas vietas, kā arī kuģošanai aizliegtie apgabali ir aprakstīti šā pielikuma 5. papildinājumā.
4. Libērija paziņo kuģu īpašniekiem minēto zonu koordinātas, kad tiek izdota zvejas atļauja.
5. Libērija paziņo Savienībai par visām kuģošanai un zvejai aizliegto zonu izmaiņām vismaz divus mēnešus pirms to stāšanās spēkā.

Kuģu īpašnieku maksājumi

6. Pirms protokola provizorisks piemērošanas Libērija paziņo Savienībai tā valsts bankas konta vai kontu rekvizītus, uz kuru jāpārskaita naudas summas, kas Savienības kuģiem jāmaksā saskaņā ar nolīgumu. Maksu par bankas pārskaitījuma veikšanu sedz kuģu īpašnieki.

Kontaktpersonas

7. Libērijas iestāžu kontaktinformācija ir iekļauta šā pielikuma 7. papildinājumā.

II NODAĻA

ZVEJAS ATĻAUJAS

1. IEDAĻA

Zvejas atļauju pieteikumi un izdošana

Zvejas atļaujas saņemšanas nosacījumi

1. Tikai zvejotiesīgi kuģi var saņemt atļauju zvejot Libērijas zvejas zonā.
2. Kuģis ir tiesīgs zvejot, ja nedz tā īpašniekam, nedz kapteinim, nedz pašam kuģim nav aizliegts zvejot Libērijā. Tiem ir jābūt izpildījušiem Libērijas iestāžu prasības, proti, tiem jābūt izpildījušiem visas iepriekšējās saistības, kas izriet no to zvejas darbībām Libērijā saskaņā ar zivsaimniecības nolīgumiem, kuri noslēgti ar Savienību. Kuģiem jābūt arī reģistrētiem ES zvejas kuģu reģistrā, ICCAT kuģu reģistrā, un tie nedrīkst būt ICCAT vai citas RZPO NNN zvejas kuģu sarakstā.

Zvejas atļaujas pieteikums

3. Par katru kuģi, kas vēlas zvejot saskaņā ar nolīgumu, Savienība elektroniski iesniedz Libērijai pieteikumu vismaz 15 kalendāra dienas pirms pieprasītās atļaujas darbības sākuma, un pieteikuma kopiju nosūta ES delegācijai Libērijā. Oriģināli Savienībai tiešā veidā jānosūta Libērijai, un kopija jānosūta ES delegācijai Libērijā.
4. Pieteikumus iesniedz, aizpildot veidlapu, kuras paraugs sniegts šā pielikuma 1. papildinājumā, un tiem pievieno šādus dokumentus:
 - i) pierādījumu par to, ka ir nokārtots neatmaksājams avansa maksājums par pieprasītās zvejas atļaujas derīguma termiņu;
 - ii) kopā ar katru sākotnējo pieteikumu, kas ir saskaņā ar protokolu, vai pēc attiecīgā kuģa tehnisko parametru izmaiņām – nesen (pirms 12 mēnešiem vai pirms neilgāka laika) uzņemtu digitālu krāsainu kuģa fotogrāfiju ar piemērotu izšķirtspēju (vismaz 15×10 cm), kurā redzams kuģis sānskatā, arī kuģa vārds un identifikācijas numurs uz korpusa;
 - iii) kuģa jūrasspējas apliecību;
 - iv) kuģa reģistrācijas apliecību;
 - v) tilpības apliecību;
 - vi) apdrošināšanas apliecību;
 - vii) izmantoto zvejas rīku attēlu un sīku aprakstu.
5. Informāciju, kas sniegta 4. punktā minētajā veidlapā, Libērijas kompetentās iestādes izmanto, lai 3. punktā minētajā termiņā sagatavotu un izdotu Libērijas Jūrlietu iestādes reģistrācijas numura apliecību. Libērijas Jūrlietu iestādes reģistrācijas numura apliecību izdod, pirms Libērijas kompetentās iestādes ir izdevušas zvejas atļauju.
6. Visiem Savienības kuģiem veic pirmsatļaujas inspekciju, kad tie iesniedz pirmo pieteikumu uz zvejas atļauju saskaņā ar protokolu. Pirmo zvejas atļauju izdod ar nosacījumu, ka ir sekmīgi pabeigta šī inspekcija, ko veic tādās apstiprinātās apakšreģiona ostās, par kurām vienojušās Savienība un Libērija un saņemta attiecīgās ostas valsts atļauja. Visas izmaksas, kas saistītas ar jebkādam ārpus Monroviyas ostas notiekošām inspekcijām, sedz kuģa īpašnieks.
7. Lai saskaņā ar spēkā esošo protokolu atjaunotu zvejas atļauju kuģim, kura tehniskie parametri nav mainījušies, atjaunošanas pieteikumam pievieno tikai pierādījumu par neatmaksājamo maksu nokārtošanu. Ja tehniskie parametri ir mainījušies, atkārtotu pieteikumu iesniedz kopā ar attiecīgajiem dokumentiem, kas minēti 4. punktā, un zvejas atļauju izdod ar nosacījumu, ka ir sekmīgi pabeigta jauna pirmsatļaujas inspekcija.
8. Ja Libērija no attiecīgās ostas valsts nav saņēmusi atļauju veikt inspekciju, kuģa īpašnieku automātiski atbrīvo no pienākuma iziet 6. un 7. punktā minēto pirmsatļaujas inspekciju.

Zvejas atļaujas izdošana

9. Libērija 15 kalendāra dienu laikā pēc visu 4. punktā minēto dokumentu saņemšanas izdod kuģu īpašniekiem zvejas atļaujas vai informē Savienību par atteikumu. Zvejas atļaujas oriģinālu kuģu īpašniekiem vai to aģentiem nosūta ar Savienības starpniecību. Ja Savienības pārstāvniecība ir slēgta, Libērija zvejas atļauju var nosūtīt tieši kuģa īpašniekam vai aģentam un tās kopiju nosūtīt Savienībai.
10. Vienlaikus, lai neaizkavētu iespēju zvejot, zvejas atļaujas kopiju elektroniski pārraida Savienībai, lai tā to pārsūtītu kuģa īpašniekam un – informatīvos nolūkos – ES delegācijai. Šo kopiju drīkst izmantot ne ilgāk kā 60 kalendāra dienas pēc zvejas atļaujas izdošanas dienas. Šajā laikā šo kopiju uzskata par līdzvērtīgu oriģinālam.
11. Neskarot 10. punkta noteikumus, zvejas atļaujas oriģināls vienmēr atrodas uz kuģa.

Zvejas atļauju saņēmumu kuģu saraksts

12. Pēc zvejas atļaujas izdošanas Libērija nekavējoties iekļauj Savienības kuģi to kuģu sarakstā, kuriem ir atļauts zvejot Libērijas zvejas zonā. Sarakstu nekavējoties nosūta Libērijas Uzraudzības, kontroles un pārraudzības nodaļai (MCSU), Valsts zvejniecības uzraudzības centram (NFMC) un LM, un Savienībai. Libērija regulāri atjaunina zvejas atļauju saņēmumu kuģu sarakstu. Jauno sarakstu nekavējoties nosūta Libērijas MCSU, NFMC un LM, un Savienībai.
13. Ja zvejas atļauja nav izdota 9. punktā minētajā termiņā, kuģi sarakstā iekļauj provizoriski, ja nav tiešu pierādījumu tam, ka tas neatbilst 2. punkta prasībām. Šajā laikā kuģim ir atļauts zvejot.

Zvejas atļaujas nodošana

14. Zvejas atļaujas izdod konkrētiem kuģim, un tās nav nododamas citam kuģim.
15. Tomēr pēc Savienības pieprasījuma un ja ir pierādīts nepārvaramas varas gadījums, piemēram, kuģa zaudējums vai ilgstoša dīkstāve smagas tehniskas avārijas dēļ, zvejas atļauju aizstāj ar jaunu zvejas atļauju, ko izdod kuģim, kura zvejas kategorija ir tāda pati kā aizstājamajam kuģim, ar nosacījumu, ka ir iesniegts jauns zvejas atļaujas pieteikums, kā paredzēts 4. punktā, un veiksmīgi izieta 6. punktā paredzētā pirmsatļaujas inspekcija, un par to nav jāveic jauna maksa. Tādā gadījumā, aprēķinot nozvejas apjomus, lai noteiktu, vai ir jāveic papildu maksājums, ņem vērā abu kuģu kopējo nozveju summu.
16. Kuģa īpašnieks vai tā aģents ar ES delegācijas Libērijā starpniecību atdod anulēto zvejas atļauju atpakaļ Libērijai. Jaunā zvejas atļauja stājas spēkā dienā, kad atdota anulētā zvejas atļauja. ES delegāciju Libērijā informē par zvejas atļaujas nodošanu.
17. Libērija atjaunina atļauju saņēmumu kuģu sarakstu un to nekavējoties nosūta Libērijas MCSU, NFMC un LM, un Savienībai.

Zvejas atļaujas derīguma termiņš

18. Zvejas atļaujas ir derīgas vienu gadu, un tās ir atjaunojamas.
19. Lai noteiktu derīguma termiņa sākumu, piemēro gada periodu, kas ir:
 - i) protokola piemērošanas pirmajā gadā – laikposms no protokola provizoriskās piemērošanas sākuma dienas līdz tā paša gada 31. decembrim;
 - ii) pēc tam – katrs pilns kalendāra gads;
 - iii) pēdējā šā protokola piemērošanas gadā – laikposms no 1. janvāra līdz šā protokola termiņa beigām.Protokola piemērošanas pirmajam un pēdējam gadam 2. iedaļā minēto avansa maksājumu aprēķina proporcionāli laikam.

Dokumenti, kam jābūt uz kuģa

20. Kamēr zvejas kuģis ir Libērijas zvejas zonā vai saskaņotā apstiprinātā apakšreģiona ostā, uz kuģa visu laiku jāatrodas šādiem dokumentiem:
 - i) zvejas atļaujai;
 - ii) kuģa reģistrācijas apliecībai;
 - iii) Libērijas Jūrlietu iestādes izdotai reģistrācijas numura apliecībai;
 - iv) atjauninātiem un sertificētiem zvejas kuģa rasējumiem vai aprakstiem, kuros jo īpaši norādīts zvejas kuģu zivju tilpņu skaits un to uzglabāšanas ietilpība kubikmetros;

- v) ja zvejas kuģa parametros ir izdarītas izmaiņas attiecībā uz tā lielāko garumu, reģistrēto bruto tilpību, galvenā dzinēja vai dzinēju jaudu zirgspēkos vai tā zivju tilpņu ietilpību, – zvejas kuģa karoga valsts kompetentās iestādes apstiprinātam sertifikātam, kurā aprakstīta šādu izmaiņu būtība;
- vi) ja zvejas kuģis ir aprīkots ar ledu vai ar aukstumiekārtu atdzesēta jūras ūdens tvertnēm, – kuģa karoga valsts kompetentās iestādes apstiprinātam dokumentam, kurā norādīta tvertņu kalibrācija kubikmetros;
- vii) piemērojamo Libērijas zivsaimniecības tiesību aktu kopijai, ko nodrošina Libērija, un
- viii) dokumentiem, kas minēti 4. punktā.

2. IEDAĻA

Zvejas atļaujas izdošanas nosacījumi – maksas un avansa maksājumi

1. Maksas, ko maksā kuģu īpašnieki, aprēķina, pamatojoties uz šādu likmi par tonnu zivju, kas nozvejotas Libērijas zvejas zonā:
 - EUR 55 par tonnu pirmajā piemērošanas gadā,
 - EUR 60 par tonnu otrajā un trešajā piemērošanas gadā,
 - EUR 65 par tonnu ceturtajā piemērošanas gadā,
 - EUR 70 par tonnu piektajā piemērošanas gadā.
2. Zvejas atļaujas izdod pēc tam, kad kuģu īpašnieki ir nokārtojuši šādus avansa maksājumus Libērijas kompetentajām iestādēm:
 - a) par tunzivju seineriem:
 - pirmajā protokola piemērošanas gadā EUR 7 150 par kuģi, proti, summu, kas atbilst maksai par gada nozveju 130 tonnu apmērā,
 - otrajā un trešajā protokola piemērošanas gadā EUR 7 150 par kuģi, proti, summu, kas atbilst maksai par gada nozveju 119,17 tonnu apmērā,
 - ceturtajā protokola piemērošanas gadā EUR 7 150 par kuģi, proti, summu, kas atbilst maksai par gada nozveju 110 tonnu apmērā,
 - piektajā protokola piemērošanas gadā EUR 7 150 par kuģi, proti, summu, kas atbilst maksai par gada nozveju 102,14 tonnu apmērā;
 - b) par kuģiem zvejai ar dreifējošām āķu jēdām:
 - pirmajā protokola piemērošanas gadā EUR 2 200 par kuģi, proti, summu, kas atbilst maksai par gada nozveju 40 tonnu apmērā,
 - otrajā un trešajā protokola piemērošanas gadā EUR 2 200 par kuģi, proti, summu, kas atbilst maksai par gada nozveju 36,67 tonnu apmērā,
 - ceturtajā protokola piemērošanas gadā EUR 2 200 par kuģi, proti, summu, kas atbilst maksai par gada nozveju 33,85 tonnu apmērā,
 - piektajā protokola piemērošanas gadā EUR 2 200 par kuģi, proti, summu, kas atbilst maksai par gada nozveju 31,43 tonnu apmērā.
3. Avansa maksājumā ietilpst visas valsts un vietējās maksas, izņemot ostas nodokļus un maksas par pakalpojumu sniegšanu.
4. Ja zvejas atļaujas derīguma termiņš ir īsāks par vienu gadu, avansa maksājumu samazina proporcionāli laikam atkarībā no pieprasītā derīguma termiņa ilguma.

5. Ja summa galīgajā paziņojumā par maksām ir lielāka nekā avansa maksājums, ko kuģa īpašnieks samaksājis par zvejas atļaujas saņemšanu, kuģa īpašnieks ne vēlāk kā tā gada 30. septembrī, kas seko nozvejas gadam, samaksā Libērijai starpību. Ja galīgajā paziņojumā norādītā summa ir mazāka nekā 2. punktā minētais avansa maksājums, starpību kuģa īpašniekam neatlīdzina.

3. IEDAĻA

Apgādes kuģi

1. Libērija atļauj Savienības kuģiem, kuri ir saņēmuši zvejas atļauju, izmantot apgādes kuģu palīdzību. Apgādes kuģi ir Savienības dalībvalsts kara kuģi, un tie nav aprīkoti zvejaī vai netiek izmantoti pārkraušanai citā kuģī.
2. Libērija nosaka apgādes darbības un atļaujas saņemšanas nosacījumus, sagatavo atļauju saņēmušo apgādes kuģu sarakstu un to nekavējoties nosūta valsts zvejniecības kontroles struktūrai un Savienībai.
3. Ikgadējā atļaujas maksa, kas piemērojama apgādes kuģim, ir EUR 3 000 gadā.

III NODAĻA

TEHNISKIE SAGLABĀŠANAS PASĀKUMI

1. Tehniskie saglabāšanas pasākumi, kas piemērojami zvejas atļauju saņēmušiem kuģiem un ir saistīti ar zvejas zonu, zvejas rīku un papildu nozveju, katrai zvejas kategorijai ir noteikti tehnisko datu lapās šā pielikuma 2. papildinājumā.
2. Kuģi ievēro visus ICCAT pieņemtos ieteikumus vai attiecīgo Libērijas tiesību aktu noteikumus.
3. Kā dreifējošas zivju pievilināšanas ierīces (ZPI) Libērijas zvejas zonā ir atļauts izmantot tikai mākslīgus balstus ar neiepinotām un iekārtām zemūdens struktūrām. Attiecībā uz šādu mākslīgu dreifējošu ZPI izvietotānu un izmantošanu Savienība pieņem pārvaldības plānu saskaņā ar ICCAT pieņemtajiem noteikumiem.
4. Savienības kuģi veic visas zvejas darbības tā, lai nenodarītu kaitējumu tradicionālajai vietējai zvejniecībai, un atbrīvo visus noķertos bruņurupučus, jūras zīdītājus, jūras putnus un rifu zivis tā, lai šai jauktajai piezvejai būtu dotas vislielākās izdzīvošanas iespējas.
5. Savienības kuģi, to kapteiņi un operatori veic visas zvejas darbības tā, lai nepārtrauktu citu zvejas kuģu zvejas darbības un netraucētu citiem zvejas kuģiem rīkoties ar saviem zvejas rīkiem.

IV NODAĻA

KONTROLE, UZRAUDZĪBA UN PĀRRAUDZĪBA

1. IEDAĻA

Nozvejas pārskatu sniegšana

Zvejas žurnāls

1. Saskaņā ar nolīgumu zvejojoša Savienības kuģa kapteinis kārtā zvejas žurnālu, kura paraugs katrai zvejas kategorijai ir dots šā pielikuma 3. papildinājumā.
2. Kapteinis aizpilda zvejas žurnālu par katru dienu, kurā kuģis atrodas Libērijas zvejas zonā.
3. Kapteinis katru dienu zvejas žurnālā ieraksta nozvejoto un uz kuģa paturēto katras sugas daudzumu, sugas apzīmēšanai izmantojot FAO trīsburtu kodu un norādot dzīvsvāra kilogramus vai, vajadzības gadījumā, īpatņu skaitu. Attiecībā uz katru mērķsugu kapteinis norāda arī piezveju.

4. Attiecīgā gadījumā kapteinis katru dienu zvejas žurnālā ieraksta arī:
 - i) katras sugas izmetumu apjomu, kas izteikts dzīvsvāra kilogramos vai, vajadzības gadījumā, ar īpatņu skaitu;
 - ii) izmantoto zvejas rīku tipu;
 - iii) kuģa pozīciju plkst. 12.00 un attiecīgā gadījumā zvejas rīka pozīciju un ūdenī atrašanās laiku vai āķu skaitu un jūras virsmas temperatūru;
 - iv) zvejas rīku iemetienu kopējo skaitu dienā, katra zvejas rīku iemetiena kopējo ilgumu un kopējo zvejas dienu skaitu zvejas reisā, un
 - v) citu informāciju, ko varētu būt nolēmusi Apvienotā komiteja.
5. Tajās dienās, kad kuģis nav veicis iemetienus vai ir veicis iemetienus, bet zivis nav nozvejotas, šī informācija kuģa kapteinim ir jāatzīmē attiecīgās dienas zvejas žurnāla lapā. Dienās, kad zvejas darbības nenotiek, kuģim zvejas žurnālā ir jāatzīmē fakts, ka darbības nav notikušas, un šis ieraksts ir jāizdara pirms attiecīgās dienas pusnakts pēc vietējā laika.
6. Laiku un datumu, kad ieiets Libērijas zvejas zonā un kad no tās iziets, zvejas žurnālā atzīmē nekavējoties pēc ieiešanas Libērijas zvejas zonā un iziešanas no tās.
7. Zvejas žurnālu aizpilda salasāmi ar lielajiem drukātajiem burtiem, un to paraksta kapteinis.
8. Kapteinis ir atbildīgs par zvejas žurnālā reģistrēto datu pareizību.

Nozvejas pārskatu sniegšana

9. Kapteinis paziņo kuģa nozveju, iesniedzot Valsts zvejniecības birojam (BNF) zvejas žurnālus par laiku, kurā kuģis ir atradies Libērijas zvejas zonā.
10. Zvejas žurnālus iesniedz, ievērojot šādu kārtību:
 - i) ieējot Libērijas ostā, katra zvejas žurnāla oriģinālu nodod vietējam Libērijas pārstāvim, kas rakstveidā apstiprina tā saņemšanu;
 - ii) izejot no Libērijas zvejas zonas bez iepriekšējas ieiešanas Libērijas ostā, katra zvejas žurnāla oriģinālu nosūta 14 kalendāra dienu laikā pēc ieiešanas jebkurā citā ostā un katrā ziņā ne vēlāk kā 30 kalendāra dienu laikā pēc iziešanas no Libērijas zvejas zonas,
 - a) vēlams pa e-pastu kā skenētu kopiju; vai
 - b) pa faksu; vai
 - c) oriģinālu vēstules veidā.
11. Puses cenšas izveidot sistēmu visu datu elektroniskai apmaiņai, lai paātrinātu to pārraidīšanu.
12. Tiklīdz ir iespējama nozvejas deklarāciju nosūtīšana pa e-pastu, kapteinis nosūta zvejas žurnālus Libērijai uz tās paziņoto e-pasta adresi. Libērija nekavējoties apstiprina saņemšanu, nosūtot atbildes e-pastu.
13. Kapteinis nosūta ES delegācijai Libērijā visu zvejas žurnālu kopijas. Visu katra kuģa zvejas žurnālu kopijas kapteinis nosūta arī BNF un vienam no šādiem zinātniskajiem institūtiem:
 - i) IRD (*Institut de recherche pour le développement*);
 - ii) IEO (*Instituto Español de Oceanografía*);
 - iii) IPMA (*Instituto Português do Mar e da Atmosféra*).

14. Ja kuģis atgriežas Libērijas zvejas zonā tā zvejas atļaujas derīguma termiņā, ir jāsagatavo jauns nozvejas pārskats.
15. Ja netiek ievēroti nozvejas pārskatu sniegšanas noteikumi, Libērija var apturēt attiecīgā kuģa zvejas atļauju līdz trūkstošo nozvejas ziņojumu iesniegšanai un sodīt kuģa īpašnieku saskaņā ar spēkā esošajiem valsts tiesību aktiem. Atkārtota pārkāpuma gadījumā Libērija var atteikt zvejas atļaujas atjaunošanu. Libērija nekavējoties informē Savienību par visām šajā sakarībā piemērotajām sankcijām.

Pāreja uz elektronisku sistēmu

16. Puses apliecina kopīgu vēlmi nodrošināt pāreju uz elektronisku nozvejas deklarēšanas sistēmu, kura pamatojas uz šā pielikuma 6. papildinājumā noteiktajiem tehniskajiem parametriem. Puses piekrīt kopīgi izstrādāt pārraidīšanas kārtību, lai sistēma sāktu darboties pēc iespējas drīzāk. Tiklīdz pārejas nosacījumi ir izpildīti, Libērija par to informē Savienību. Sākot no šīs informācijas nosūtīšanas dienas, Puses vienojas divu mēnešu laikā nodrošināt sistēmas pilnu darba kārtību.

Ceturkšņa nozvejas deklarācijas

17. Līdz 16. punktā minētās elektroniskās nozvejas deklarēšanas sistēmas ieviešanai Savienības dalībvalstis ne vēlāk kā 15 kalendāra dienas pēc katra ceturkšņa beigām informē Eiropas Komisiju par iepriekšējā ceturkšņa nozvejas apjomu tonnās, ko validējušas to valsts iestādes un apstiprinājuši 13. punktā minētie zinātniskie institūti. Zinātniskie institūti analizē nozvejas datus, savstarpēji salīdzinot datus, kas pieejami zvejas žurnālos, izkraušanas deklarācijās, pārdošanas deklarācijās un attiecīgā gadījumā pārskatos par zinātniskiem novērojumiem. Pamatojoties uz šo analīzi, Savienība par katru kuģi, kam atļauts zvejot Libērijas zvejas zonā, sagatavo ceturkšņa nozvejas deklarāciju sadalījumā pa sugām un pa mēnešiem saskaņā ar šā pielikuma 8. papildinājumā sniegto paraugu.
18. Agregētos datus no zvejas žurnāliem uzskata par provizoriskiem, līdz Savienība ir paziņojusi 23. punktā minēto galīgo paziņojumu par maksām.

Galīgais paziņojums par maksām

19. Līdz 16. punktā minētās elektroniskās nozvejas deklarēšanas sistēmas ieviešanai Savienības dalībvalstis ne vēlāk kā katra gada 15. maijā informē Eiropas Komisiju par iepriekšējā gada nozvejas apjomu tonnās, ko validējušas to valsts iestādes un apstiprinājuši 13. punktā minētie zinātniskie institūti.
20. Zinātniskie institūti analizē nozvejas datus, savstarpēji salīdzinot datus, kas pieejami zvejas žurnālos, izkraušanas deklarācijās, pārdošanas deklarācijās un attiecīgā gadījumā pārskatos par zinātniskiem novērojumiem.
21. Metodiku, ko Savienības zinātniskie institūti izmanto nozvejas apjoma un sastāva analīzei, izmanto kopīgi ar BNF.
22. Pamatojoties uz 19. punktā minētajām nozvejas deklarācijām, Savienība par katru kuģi, kam iepriekšējā gadā bijis atļauts zvejot Libērijas zvejas zonā, sagatavo galīgo paziņojumu par maksām, kas maksājamas par kuģa ikgadējo zvejas kampaņu iepriekšējā kalendāra gadā.
23. Savienība šo galīgo paziņojumu ar Savienības dalībvalstu starpniecību nosūta vienlaicīgi Libērijai un kuģu īpašniekiem līdz kārtējā gada 30. jūnijam.
24. Libērija paziņo Savienībai par paziņojuma saņemšanu un var pieprasīt Savienībai jebkādus paskaidrojumus, ko tā uzskata par nepieciešamiem. Šādā gadījumā Savienība apspriežas ar karoga valsti administrāciju un Savienības zinātniskajiem institūtiem un pieliek visus centienus, lai sniegtu Libērijai nepieciešamo papildinformāciju. Attiecīgā gadījumā var tikt organizēta kopīga zinātniska sanāksme, lai izskatītu nozvejas datus un informācijas kontrolpārbaudē izmantoto metodiku.
25. Libērija, pamatojoties uz dokumentāriem pierādījumiem, galīgo gada nozvejas deklarāciju un galīgo paziņojumu par maksām var apstrīdēt 30 kalendāra dienu laikā pēc 24. punkta kārtībā izdarītā paziņojuma. Domstarpību gadījumā Puses apspriežas Apvienotajā komitejā. Ja Libērija neiesniedz iebildumus iepriekšminētajā termiņā, galīgo paziņojumu par maksām uzskata par pieņemtu.

2. IEDAĻA

Izkraušana un pārkraušana citā kuģī

Izkraušanas procedūra

1. Savienības kuģa kapteinis, kas Libērijas zvejas zonā gūto nozveju vēlas izkraut Libērijas ostā, vismaz 48 stundas pirms izkraušanas, kamēr Mesurado piestātne vēl nav darbotiespējīga, un pēc tam vismaz 24 stundas pirms izkraušanas paziņo Libērijai šādu informāciju:
 - a) tā zvejas kuģa vārds un IRCS, no kura jāizkrauj nozveja;
 - b) izkraušanas osta;
 - c) plānotais izkraušanas datums un laiks;
 - d) katras izkraujamās sugas daudzums (norādot dzīvsvara kilogramus vai vajadzības gadījumā īpatņu skaitu un sugas apzīmēšanai izmantojot FAO trīsburtu kodu);
 - e) produktu sagatavošanas veids.
2. Izkraušana jāveic šim nolūkam apstiprinātās Libērijas ostas zvejas zonā.
3. Izkraušanas procedūras noteikumu neievērošanas gadījumā piemēro attiecīgās sankcijas, kas paredzētas Libērijas tiesību aktos.

Izkraušanas rosināšana

4. Savienības kuģi cenšas piegādāt tunzivis vietējiem uzņēmumiem par starptautiskā tirgus cenu. Līdz laikam, kad darbu sāk Mesurado piestātne Libērijā, Savienības kuģis, kam ir saskaņā ar šā protokola noteikumiem izdota zvejas atļauja un kas savu tunzivju nozveju izkrauj apstiprinātā Libērijas ostā, saņem finansiālu stimulu, kas izpaužas kā maksas samazinājums EUR 10 apmērā par katru izkrauto piezvejas tonnu gadījumā, kad nozveja tiek pārdota Libērijas zvejniecības uzņēmumam piegādei Libērijas tirgum. Šo mehānismu piemēro ne vairāk kā 50 % paziņotās galīgās nozvejas.
5. Kad darbu sāk Mesurado zvejas terminālis, Savienības kuģi saņem finansiālu stimulu, kas izpaužas kā maksas samazinājums EUR 10 apmērā par katru izkrauto tonnu. Ja izkrautās zivis tiek pārdotas vietējiem uzņēmumiem, maksu samazina vēl par EUR 10 par katru izkrauto tonnu. Attiecībā uz piezveju piemēro īpašu maksas samazinājumu EUR 25 apmērā par katru izkrauto piezvejas tonnu, ja nozveja tiek pārdota vietējā tirgū. Šo mehānismu piemēro ne vairāk kā 50 % paziņotās galīgās tunzivju nozvejas.

Pārkraušana citā kuģī

6. Savienības kuģa kapteinis, kas Libērijas zvejas zonā gūto nozveju vēlas pārkraut citā kuģī Libērijas ostā, vismaz 48 stundas pirms pārkraušanas citā kuģī, kamēr Mesurado piestātne vēl nav darbotiespējīga, un pēc tam vismaz 24 stundas pirms pārkraušanas citā kuģī paziņo Libērijai šādu informāciju:
 - a) pārkāvēja zvejas kuģa vārds un IRCS;
 - b) saņēmēja zvejas kuģa vārds un IRCS;
 - c) citā kuģī pārkraušanas osta;
 - d) plānotais citā kuģī pārkraušanas datums un laiks;
 - e) katras citā kuģī pārkraujamās sugas daudzums (norādot dzīvsvara kilogramus vai vajadzības gadījumā īpatņu skaitu un sugas apzīmēšanai izmantojot FAO trīsburtu kodu);
 - f) produktu sagatavošanas veids.

7. Pārkraušanu citā kuģī veic šim nolūkam apstiprinātā Libērijas ostā Libērijas inspektoru klātbūtnē. Lai nenotiktu kavēšanās, izņēmuma gadījumos, kad Libērijas inspektora klātbūtne nav iespējama, kapteinim ir atļauts sākt pārkraušanu citā kuģī, kad ir beidzies saskaņā ar 6. punktu atvēlētais paziņošanas termiņš. Jūrā veikt pārkraušanu citā kuģī ir aizliegts.
8. Pārkraušanu citā kuģī uzskata par iziešanu no Libērijas zvejas zonas, kā definēts 3. iedaļā. Tāpēc kuģiem nozvejas deklarācijas jāiesniedz kompetentajām iestādēm ne vēlāk kā 24 stundas pēc tam, kad pabeigta pārkraušana citā kuģī, vai jebkurā gadījumā vismaz 6 stundas, pirms pārkrāvējkuģis atstāj ostu, atkarībā no tā, kas notiek vispirms, un kuģa īpašnieks norāda, vai viņš plāno turpināt zveju vai atstāt Libērijas zvejas zonu. Uz saņēmējkuģi attiecas piemērojamajos Libērijas tiesību aktos noteiktās pārskatu sniegšanas prasības.

3. IEDAĻA

Kontrole un inspekcija

Ieiešana zonā un iziešana no tās

1. Par ikviena zvejas atļauju saņēmēju Savienības kuģa ieiešanu Libērijas zvejas zonā vai iziešanu no tās Libērijai paziņo vismaz sešas stundas pirms ieiešanas vai iziešanas.
2. Paziņojumā par ieiešanu vai iziešanu Savienības kuģis jo īpaši norāda:
 - i) plānoto ieiešanas / iziešanas datumu, laiku un vietu;
 - ii) katras uz kuģa paturētās sugas īpatņu daudzumu, sugas apzīmēšanai izmantojot FAO trīsburtnu kodu un norādot dzīvsvara kilogramus vai vajadzības gadījumā īpatņu skaitu;
 - iii) produktu sagatavošanas veidu.
3. Paziņojumu nosūta pa e-pastu vai, ja tādas iespējas nav, pa faksu vai radio, izmantojot e-pasta adresi, izsaukuma numuru vai frekvenci, ko Libērija paziņojusi šī pielikuma 7. papildinājumā paredzētajā kārtībā. Libērija nekavējoties apstiprina saņemšanu, nosūtot atbildes e-pastu. Par visām izmaiņām nosūtīšanai izmantojamajā e-pasta adresē, izsaukuma numurā vai frekvencē Libērija nekavējoties paziņo attiecīgajiem kuģiem un Savienībai.
4. Ja konstatē, ka Savienības kuģis zvejo Libērijas zvejas zonā, iepriekš nepaziņojis par savu ierašanos, uzskata, ka šis kuģis zvejo nelikumīgi.

Inspekcija jūrā

5. Zvejas atļauju saņēmēju Savienības kuģu inspekciju jūrā Libērijas zvejas zonā veic Libērijas kuģi un inspektori, kurus var skaidri identificēt kā tādus, kas ir pilnvaroti veikt zvejas pārbaudes.
6. Pirms uzkāpšanas uz kuģa Libērijas inspektori informē Savienības kuģi par savu lēmumu veikt inspekciju. Savienības kuģa kapteinis atļauj Libērijas inspektoriem uzkāpt uz kuģa un veikt viņu darbu un atvieglo to. Inspekciju veic ne vairāk kā pieci inspektori, kuriem pirms inspekcijas uzsākšanas ir pienākums uzrādīt personu apliecinošu dokumentu un inspektora apliecību.
7. Kuģa kapteinis bez kavēšanās izpilda visus pamatotos pilnvaroto amatpersonu norādījumus un veicina to drošu uzkāpšanu uz kuģa, kā arī atvieglo kuģa, zvejas rīku, aprīkojuma, reģistru, zivju, zivju produktu un ar apkalpi saistītu dokumentu pārbaudi.
8. Kuģa kapteinis vai apkalpe pilnvaroto amatpersonu pienākumu izpildes laikā neaizskar, netraucē, neizrāda tai pretestību, neaizkavē, neliedz uzkāpt uz kuģa, neiebaida un neiejaucas tās darbā.
9. Libērijas inspektori uz Savienības kuģa uzturas tikai tik ilgi, cik vajadzīgs inspekcijas uzdevumu veikšanai. Viņi veic inspekciju tādā veidā, kas minimāli ietekmē kuģi, tā zvejas darbības un kravu.
10. Libērija var atļaut Savienībai piedalīties inspekcijās novērotāja statusā.

11. Katras inspekcijas beigās Libērijas inspektori sagatavo inspekcijas pārskatu. Savienības kuģa kapteinim ir tiesības ierakstīt inspekcijas pārskatā savas piezīmes. Inspekcijas pārskatu paraksta inspektors, kas to ir sagatavojis, un Savienības kuģa kapteinis.
12. Kapteiņa paraksts inspekcijas pārskatā neskar kuģa īpašnieka tiesības aizstāvēties saistībā ar pārkāpumu. Ja kapteinis atsakās parakstīt dokumentu, viņam rakstiski jāpaskaidro atteikuma iemesls, un inspektors pārskatā pievieno norādi "Paraksts atteikts". Pirms nokāpšanas no kuģa Libērijas inspektori iedod Savienības kuģa kapteinim inspekcijas pārskata kopiju. Astoņu kalendāra dienu laikā pēc inspekcijas Libērija nosūta inspekcijas pārskata kopiju Savienībai.

Inspekcija ostā

13. Zvejas atļauju saņēmušus Savienības kuģus, kuri Libērijas zvejas zonā gūto nozveju izkrauj tādā apstiprinātā apakšreģiona ostā, par kuru vienojušās Savienība un Libērija, ostā vai ārpus tās inspicē Libērijas kuģi un inspektori, kurus var skaidri identificēt kā tādus, kas ir pilnvaroti veikt zvejas pārbaudes, ar nosacījumu, ka ir saņemta attiecīgās ostas valsts atļauja.
14. Pirms uzkāpšanas uz kuģa Libērijas inspektori informē Savienības kuģi par savu lēmumu veikt inspekciju. Savienības kuģa kapteinis atļauj Libērijas inspektoriem uzkāpt uz kuģa un veikt viņu darbu un atvieglo to. Inspekciju veic ne vairāk kā pieci inspektori, kuriem pirms inspekcijas uzsākšanas ir pienākums uzrādīt personu apliecinošu dokumentu un inspektora apliecību.
15. Kuģa kapteinis bez kavēšanās izpilda visus pamatotos pilnvaroto amatpersonu norādījumus un veicina to drošu uzkāpšanu uz kuģa, kā arī atvieglo kuģa, zvejas rīku, aprīkojuma, reģistru, zivju, zivju produktu un ar apkalpi saistītu dokumentu pārbaudi.
16. Kuģa kapteinis vai apkalpe pilnvaroto amatpersonu pienākumu izpildes laikā neaizskar, netraucē, neizrāda tai pretestību, neaizkavē, neliedz uzkāpt uz kuģa, neiebauda un neiejaucas tās darbā.
17. Libērijas inspektori uz Savienības kuģa uzturas tikai tik ilgi, cik vajadzīgs inspekcijas uzdevumu veikšanai. Viņi veic inspekciju tādā veidā, kas minimāli ietekmē kuģi, tā zvejas darbības un kravu.
18. Libērija var atļaut Savienībai piedalīties inspekcijās novērotāja statusā.
19. Katras inspekcijas beigās Libērijas inspektori sagatavo inspekcijas pārskatu. Savienības kuģa kapteinim ir tiesības ierakstīt inspekcijas pārskatā savas piezīmes. Inspekcijas pārskatu paraksta inspektors, kas to ir sagatavojis, un Savienības kuģa kapteinis.
20. Kapteiņa paraksts inspekcijas pārskatā neskar kuģa īpašnieka tiesības aizstāvēties saistībā ar pārkāpumu. Ja kapteinis atsakās parakstīt dokumentu, viņam rakstiski jāpaskaidro atteikuma iemesls, un inspektors pārskatā pievieno norādi "Paraksts atteikts". Pirms nokāpšanas no kuģa Libērijas inspektori iedod Savienības kuģa kapteinim inspekcijas pārskata kopiju. Astoņu kalendāra dienu laikā pēc inspekcijas Libērija nosūta inspekcijas pārskata kopiju Savienībai.

Sadarbīga uzraudzība cīņā pret NNN zveju

21. Lai pastiprinātu cīņu pret NNN zveju, Savienības kuģu kapteiņi ziņo par jebkuru tādu kuģu klātbūtni Libērijas zvejas zonā, kuri veic darbības, kas varētu būt NNN zveja, un cenšas par novēroto iegūt tik daudz informācijas, cik iespējams. Pārskatus par pamanītajiem kuģiem nekavējoties nosūta Libērijas MCSU, NFMC un LM un tā kuģa Savienības dalībvalsts kompetentajai iestādei, kurš kuģi pamanījis, un šī iestāde pārskatu nekavējoties pārraida Savienībai vai tās izraudzītai struktūrai.
22. Libērija nosūta Savienībai visus tās rīcībā esošos pārskatus par pamanītajiem zvejas kuģiem, kas iesaistījušies darbībās, kuras varētu uzskatīt par NNN zveju Libērijas zvejas zonā.

4. IEDAĻA

Kuģu satelītnovērošanas sistēma (VMS)

Kuģa pozīcijas ziņojumi un VMS sistēma

1. Atrodoties Libērijas zvejas zonā, zvejas atļauju saņēmušiem Savienības kuģiem visu laiku jābūt aprīkoti ar kuģu satelītnovērošanas sistēmu (*Vessel Monitoring System – VMS*), kas nodrošina automatisku un pastāvīgu to pozīcijas nosūtīšanu reizi divās stundās kuģa karoga valsts Zvejas uzraudzības centram (*Fisheries Monitoring Center – FMC*).
2. Katrā pozīcijas ziņojumā jānorāda:
 - a) kuģa identifikācijas dati;
 - b) kuģa pēdējā ģeogrāfiskā pozīcija (ģeogrāfiskais garums un platums), kuras noteikšanas kļūda nepārsniedz 100 m un ticamības intervāls ir 99 %;
 - c) pozīcijas reģistrēšanas datums un laiks;
 - d) kuģa ātrums un kurss.
3. Katrs pozīcijas ziņojums jāsaņem šā pielikuma 4. papildinājumā norādītajā formātā.
4. Pirmo pozīciju, kas reģistrēta pēc ieiešanas Libērijas zvejas zonā, apzīmē ar kodu "ENT". Visas turpmākās pozīcijas apzīmē ar kodu "POS", izņemot pirmo pozīciju, kas reģistrēta pēc iziešanas no Libērijas zvejas zonas un ko apzīmē ar kodu "EXI".
5. Karoga valsts FMC nodrošina pozīcijas ziņojumu automatisku apstrādi un vajadzības gadījumā to elektronisku pārraidīšanu. Pozīcijas ziņojumus reģistrē drošā veidā un glabā trīs gadus.

Kuģa datu pārraidīšana VMS sabojāšanās gadījumā

6. Kapteinim ir pienākums vienmēr nodrošināt sava kuģa VMS uzturēšanu pilnā darba kārtībā un pozīcijas ziņojumu pareizu pārraidīšanu karoga valsts FMC.
7. Ja kuģa VMS sabojājas, to salabo vai nomaina 10 dienu laikā. Ja tas nav izdarīts iepriekš minētajā termiņā, pēc tā beigām kuģim vairs nav atļauts zvejot Libērijas zvejas zonā.
8. Kuģi, kuri zvejo Libērijas zvejas zonā un kuru VMS ir bojāta, pozīcijas ziņojumus nosūta karoga valsts FMC pa e-pastu, radio vai faksu vismaz reizi četrās stundās, un tajos ir jānorāda visa obligātā informācija.

Pozīcijas ziņojumu droša nosūtīšana Libērijai

9. Karoga valsts FMC automatiski nosūta attiecīgo kuģu pozīcijas ziņojumus Libērijas FMC. Karoga valsts FMC un Libērijas FMC apmainās ar savām e-pasta adresēm, ko izmanto saziņai, un nekavējoties informē viens otru par visām minēto adresu izmaiņām.
10. Pozīcijas ziņojumus pārraida starp karoga valsts FMC un Libērijas FMC, izmantojot drošu elektronisko sakaru sistēmu.
11. Libērijas FMC nekavējoties informē karoga valsts FMC un Savienību par visiem pārtraukumiem zvejas atļauju saņēmuša kuģa secīgo pozīcijas ziņojumu saņemšanā, ja attiecīgais kuģis nav paziņojis par savu iziešanu no zonas.

Sakaru sistēmas traucējumi

12. Libērija nodrošina sava elektroniskā aprīkojuma sadarbību ar kara valsts *FMC* aprīkojumu un nekavējoties informē Savienību par visiem pozīcijas ziņojumu nosūtīšanas un saņemšanas traucējumiem, lai pēc iespējas drīzāk rastu tehnisku risinājumu. Iespējamās domstarpības risina Apvienotajā komisijā.
13. Kapteinis ir atbildīgs par visām kuģa *VMS* manipulācijām, kuras veic ar nolūku traucēt tās darbību vai viltot pozīcijas ziņojumus. Par pārkāpumiem piemēro spēkā esošajos Libērijas tiesību aktos paredzētās sankcijas.

Pozīcijas ziņojumu sūtīšanas biežuma pārskatīšana

14. Ja pastāv dokumentāri pierādījumi par pārkāpumu, Libērija var pieprasīt kara valsts *FMC* (nosūtot šāda pieprasījuma kopiju arī Savienībai) uz noteiktu izmeklēšanas laiku samazināt kuģa pozīcijas ziņojumu nosūtīšanas intervālu līdz trīsdesmit minūtēm. Libērijai šādi dokumentāri pierādījumi ir nekavējoties jānosūta kara valsts *FMC* un Savienībai. Kara valsts *FMC* nekavējoties nosūta Libērijai pozīcijas ziņojumus, ievērojot jauno nosūtīšanas biežumu.
15. Kad noteiktais izmeklēšanas laiks beidzas, Libērija par to nekavējoties informē kara valsts *FMC* un Savienību, un pēc tam informē par visiem turpmākajiem pasākumiem.

5. IEDAĻA

Novērotāji

Zvejas darbību novērošana

1. Tiek novērotas zvejas atļauju saņēmēju kuģu zvejas darbības, ko veic saskaņā ar nolīgumu.
2. Novērošanas shēma atbilst ICCAT pieņemtajiem ieteikumiem.
3. Līdz jaunās ICCAT Reģionālo novērotāju programmas spēkā stāšanās laikam piemēro turpmāk minētos noteikumus par novērotājiem.

Izraudzītie kuģi un norīkotie novērotāji

4. *BNF* izraugās Savienības kuģus, uz kuriem jāuzņem novērotājs, un norīko novērotāju ne vēlāk kā 15 kalendāra dienas pirms dienas, kad novērotāju paredzēts uzņemt uz kuģa. Pēc Libērijas iestāžu pieprasījuma uz Savienības zvejas kuģiem uzņem novērotāju, cenšoties aptvert 15 % atļauju saņēmēju kuģu.
5. *BNF* izveido to kuģu sarakstu, uz kuriem jāuzņem novērotāji, un sagatavo norīkoto novērotāju sarakstu. Minētos sarakstus pastāvīgi atjaunina. Sarakstus pārsūta Savienībai, tiklīdz tie ir sagatavoti un turpmāk ik pēc trim mēnešiem, ja tie šajā laikā tikuši atjaunināti.
6. Zvejas atļaujas izdošanas brīdī *BNF* informē Savienību un kuģa īpašnieku vai tā agentu par izraudzītajiem kuģiem un norīkotajiem novērotājiem, kuri uzturēsies uz katra kuģa. Kuģa īpašnieks izvēlas laiku un ostu, kurā notiek uzkāpšana uz kuģa, un tā var nebūt Libērijas osta. *BNF* nekavējoties informē Savienību un kuģa īpašnieku vai tā agentu par visām izmaiņām attiecībā uz izraudzītajiem kuģiem un norīkotajiem novērotājiem.
7. *BNF* apņemas nenorīkot novērotājus darbā uz kuģiem, uz kuriem jau ir novērotājs vai kuriem jau ir noteikts oficiāls pienākums attiecīgajā zvejas sezonā uzņemt novērotāju, kamēr tie veic darbības citās zvejas zonās, nevis Libērijas zvejas zonā.

8. Novērotāji pavada kuģi vienā zvejas reisā vai, ja kuģa īpašnieks to īpaši lūdzis, vairāk nekā vienā tā paša kuģa zvejas reisā.
9. Laiks, ko novērotājs pavada uz kuģa, nepārsniedz viņa uzdevumu izpildei vajadzīgo laiku.

Vienotas likmes finansiālais ieguldījums

10. Laikā, kad tiek veikts ikgadējais avansa maksājums, kuģa īpašnieks samaksā Libērijai arī vienotas likmes summu EUR 400 apmērā par katru kuģi gadā.

Novērotāja darba alga

11. Novērotāju algu maksā un sociālās iemaksas veic Libērija.

Nosacījumi par uzņemšanu uz kuģa

12. Nosacījumus, ar kādiem novērotāju uzņem uz kuģa, jo īpaši laiku, ko viņš pavada uz kuģa, nosaka pēc savstarpējas vienošanās starp kuģa īpašnieku vai tā aģentu un BNF.
13. Novērotājam uz kuģa ir virsnieka statuss. Tomēr, izmitinot novērotāju uz kuģa, ņem vērā kuģa tehniskās iespējas.
14. Kuģa īpašnieks sedz uz kuģa esošā novērotāja izmitināšanas un ēdināšanas izmaksas, arī izmaksas par piekļuvi mazgāšanās telpām un tualetēm, kuru kvalitāte ir vismaz tikpat laba kā to labierīcību kvalitāte, kas nodrošinātas zvejas kuģa virsniekiem.
15. Kapteinis veic visus pasākumus, kas ir viņa atbildības jomā, lai nodrošinātu novērotāja fizisko drošību un labklājību.
16. Kapteinis nodrošina, ka novērotājam ir piekļuve uz kuģa esošajām iekārtām, zvejas rīkiem un aprīkojumam, kas novērotājam nepieciešams savu pienākumu veikšanai, tostarp:
 - i) komandtiltam un sakaru un navigācijas iekārtām;
 - ii) dokumentiem un reģistriem, tostarp visiem kuģa žurnāliem, ja to glabāšanu un kārtošanu nosaka Libērijas zvejas noteikumi vai ja tas vajadzīgs uzskaites inspicēšanas un kopēšanas vajadzībām.
17. Kapteinis atļauj novērotājam jebkurā laikā:
 - i) pārraidīt un saņemt ziņojumus, sazināties ar krastu un citiem kuģiem, izmantojot kuģa sakaru iekārtas;
 - ii) iegūt, mērīt, paņemt no kuģa un paturēt jebkuras zivju sugas paraugus vai veselus īpatņus;
 - iii) glabāt uz kuģa paraugus un veselus īpatņus, tostarp paraugus un veselus īpatņus, ko glabā kuģa saldēšanas iekārtās;
 - iv) fotografēt zvejas darbības, ieskaitot zivis, zvejas rīkus, aprīkojumu, dokumentus, kartes un reģistrus un paņemt no kuģa fotogrāfijas vai videoierakstus, ko novērotājs var būt uzņēmis vai izmantojis uz kuģa.

Novērotāja pienākumi

18. Atrodoties uz kuģa, novērotāji:
 - a) veic visus vajadzīgos pasākumus, lai nepārtrauktu vai nekavētu zvejas darbību norisi;
 - b) saudzē materiālus un aprīkojumu, kas atrodas uz kuģa;
 - c) ievēro visu attiecīgā kuģa dokumentu konfidencialitāti.

Novērotāja uzkāpšana uz kuģa un nokāpšana no tā

19. Kuģa īpašnieks vai tā aģents desmit kalendāra dienas pirms novērotāja uzņemšanas uz kuģa paziņo Libērijai dienu, laiku un ostu, kurā novērotāju paredzēts uzņemt uz kuģa. Ja novērotāju uz kuģa uzņem ārvalsts ostā, viņa ceļa izdevumus līdz iekāpšanas ostai sedz kuģa īpašnieks.
20. Ja novērotājs neierodas 12 stundu laikā pēc paredzētās dienas un laika, kuģa īpašnieks tiek automātiski atbrīvots no pienākuma uzņemt šādu novērotāju. Kuģis drīkst atstāt ostu un sākt zvejas darbības.
21. Ja novērotājs nenokāpj no kuģa Libērijas ostā, kuģa īpašnieks par saviem līdzekļiem nodrošina iespējami drīzu novērotāja nogādāšanu Libērijā.
22. Ja kuģis paredzētajā laikā neierodas noteiktajā ostā, lai uzņemtu novērotāju, kuģa īpašnieks maksā dienas naudu EUR 80 apmērā par katru dienu, kad novērotājs ostā nevar uzkāpt uz kuģa, kurš vēl nav pienācis (izmitināšana, ēdināšana u. c.).
23. Ja kuģis neierodas un nav par to iepriekš paziņojis BNF un NFMC, Libērija var veikt atbilstošas darbības saskaņā ar piemērojamajiem Libērijas tiesību aktiem.

Novērotāja uzdevumi

24. Novērotājs pilda šādus uzdevumus:
 - a) novēro kuģa zvejas darbības;
 - b) novēro nozvejoto zivju sugu, daudzumu, izmēru un stāvokli;
 - c) novēro zvejas metodes, apgabalus un dziļumu, kādā tiek iegūtas zivis;
 - d) novēro zvejas metožu ietekmi uz zivīm un vidi;
 - e) novēro visu zivju apstrādi, transportu, pārkraušanu citā kuģī, uzglabāšanu vai iznīcināšanu;
 - f) verificē kuģa pozīciju zvejas darbību laikā;
 - g) ņem bioloģiskos paraugus zinātniskās programmas kontekstā;
 - h) atzīmē izmantotos zvejas rīkus;
 - i) verificē kuģa zvejas žurnālā reģistrētos datus par nozveju Libērijas zvejas zonā;
 - j) verificē piezvejas procentuālo apmēru un novērtē izmestās nozvejas apjomu;
 - k) vismaz reizi nedēļā, kamēr kuģis zvejo Libērijas zvejas zonā, pa radio, faksu vai e-pastu paziņo savus novērojumus, tostarp uz kuģa esošās nozvejas un piezvejas apjomu.

Novērotāja pārskats

25. Pirms nokāpšanas no kuģa novērotājs iesniedz kuģa kapteinim novērojumu kopsavilkuma pārskatu, kura saturu apstiprina Apvienotā komiteja. Kuģa kapteinim ir tiesības ierakstīt novērotāja pārskatā savas piezīmes. Pārskatu paraksta novērotājs un kapteinis. Kapteinis saņem novērotāja pārskata kopiju.
26. Novērotājs nosūta savu pārskatu BNF, kas 15 kalendāra dienu laikā pēc novērotāja nokāpšanas no kuģa nosūta kopiju Savienībai.
27. Novērotāja pārskatā ietvertu informāciju Libērijas un Savienības kompetentās iestādes var izmantot gan zinātniskos, gan noteikumu ievērošanas analīzes nolūkos.

6. IEDAĻA

Pārkāpumi

Pārkāpumu noformēšana

1. Saskaņā ar šā pielikuma noteikumiem visi zvejas atļauju saņēmēša Savienības kuģa izdarītie pārkāpumi jānorāda pārkāpuma vai inspekcijas pārskatā, kuru sagatavo Libērijas kompetentā iestāde. Paziņojumu par pārkāpumu un attiecīgajām piemērojamajām sankcijām, kas noteiktas kapteinim vai zvejas uzņēmumam, tieši nosūta kuģa īpašniekam, ievērojot procedūras, kas paredzētas piemērojamajos Libērijas tiesību aktos. Paziņojuma kopiju 24 stundu laikā nosūta kuģa karoga valstij un Savienībai.
2. Kapteiņa paraksts inspekcijas pārskatā neskar kuģa īpašnieka tiesības aizstāvēties saistībā ar pārkāpumu. Inspekcijas procedūras laikā kuģa kapteinis sadarbojas.

Kuģa aizturēšana un informatīva sanāksme

3. Ja tas ir atļauts saskaņā ar spēkā esošajiem Libērijas tiesību aktiem, kas attiecas uz pārkāpumu, ikvienam pārkāpumu izdarījušam Savienības kuģim var pieprasīt pārtraukt zvejas darbības un, ja kuģis atrodas jūrā, atgriezties Libērijas ostā.
4. Libērija ne vēlāk kā 24 stundu laikā paziņo Savienībai par zvejas atļauju saņēmēša Savienības kuģa aizturēšanu. Paziņojumā ietver dokumentārus pierādījumus, ar ko pamatota kuģa aizturēšana.
5. Pirms jebkādu pasākumu veikšanas attiecībā uz kuģi, kapteini, apkalpi vai kravu, izņemot pierādījumu saglabāšanai nepieciešamos pasākumus, pēc Savienības pieprasījuma Libērija vienas darbdienu laikā pēc paziņojuma par kuģa aizturēšanu organizē informatīvu sanāksmi, lai noskaidrotu apstākļus, kuru dēļ kuģis aizturēts, un informētu par iespējamiem turpmākiem pasākumiem. Šajā informatīvajā sanāksmē var piedalīties kuģa karoga valsts pārstāvis.

Sankcijas par pārkāpumiem un izlīguma procedūra

6. Sankcijas par pārkāpumu nosaka Libērija saskaņā ar spēkā esošo valsts tiesību aktu noteikumiem.
7. Ja kuģa īpašnieks nepiekrīt noteiktajam naudas sodam un ja pārkāpums neietver noziedzīgu darbību, Libērijas iestādes un ES kuģis iesaistās izlīguma procedūrā, lai panāktu izlīgumu pirms tiesvedības uzsākšanas. Šajā izlīguma procedūrā var piedalīties pārstāvis no kuģa karoga valsts un no Savienības. Izlīguma procedūru pabeidz ne vēlāk kā trīs kalendāra dienu laikā pēc paziņojuma par kuģa aizturēšanu.

Tiesvedības process un drošības nauda

8. Ja izlīgumu nav izdevies panākt un pārkāpums ir nodots izskatīšanai kompetentā tiesu iestādē, pārkāpumu izdarījušā kuģa īpašnieks iemaksā drošības naudu Libērijas norādītā bankā, un šādas drošības naudas summa, kuru nosaka Libērija, sedz visas ar kuģa aizturēšanu saistītās izmaksas, iespējamo soda naudu un iespējamo kompesāciju. Drošības nauda nav atgūstama pirms tiesvedības beigām.
9. Pēc sprieduma pasludināšanas drošības naudu atbrīvo un nekavējoties atmaksā kuģa īpašniekam:
 - a) pilnā apmērā, ja nav noteiktas nekādas sankcijas;
 - b) daļēji, t. i., izmaksā starpību, ja sankcija ir naudassods, kas ir mazāks par bankā iemaksātās drošības naudas summu.
10. Libērija informē Savienību par tiesvedības procesa rezultātiem astoņu kalendāra dienu laikā pēc sprieduma pasludināšanas.

Kuģa un apkalpes atbrīvošana

11. Kuģis un tā apkalpe drīkst atstāt ostu, tiklīdz ir izpildītas izlīguma procedūras rezultātā noteiktās sankcijas vai iemaksāta drošības nauda.

V NODAĻA

JŪRNIEKU NODARBINĀŠANA

1. Īpašnieki, kam pieder tunzivju seineri un kuģi zvejai ar dreifējošām āķu jedām, apņemas nodarbināt Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna valstu (turpmāk "ĀKK") valstspiederīgos, ievērojot šādus nosacījumus un limitus:
 - no jūrniekiem, kurus nodarbina uz tunzivju seineriem trešās valsts zvejas zonā tunzivju zvejas sezonā, vismaz 20 % ir ĀKK valstu izcelsmes jūrnieki,
 - no jūrniekiem, kurus nodarbina uz kuģiem zvejai ar āķu jedām trešās valsts zvejas zonā tunzivju zvejas sezonā, vismaz 20 % ir ĀKK valstu izcelsmes jūrnieki.
2. Kuģu īpašnieki cenšas rast iespēju uz katra kuģa nodarbināt trīs kvalificētus Libērijas jūrniekus. Kuģa īpašnieki var brīvi izvēlēties uz saviem kuģiem nodarbināmos jūrniekus no saraksta, ko BNF iesniegusi Savienībai.
3. Saistībā ar darbā uz Savienības kuģiem pieņemto jūrnieku tiesībām piemēro Starptautiskās Darba organizācijas (SDO) Deklarāciju par pamatprincipiem un pamattiesībām darbā. Tas jo īpaši attiecas uz apvienošanās brīvību un darba koplīguma slēgšanas tiesību faktisku atzīšanu, kā arī diskriminācijas novēršanu attiecībā uz nodarbinātību un profesijām.
4. ĀKK valstu jūrnieku darba līgumus noslēdz kuģu īpašnieku pārstāvis vai pārstāvji un jūrnieki un/vai viņu arodbiedrības vai pārstāvji. To kopijas izsniedz parakstītājiem, BNF, Libērijas Jūrlietu iestādei (LiMA) un Libērijas Darba ministrijai. Minētie līgumi garantē jūrnieku sociālo nodrošinājumu, tostarp dzīvības un veselības apdrošināšanu un apdrošināšanu pret nelaimes gadījumiem.
5. ĀKK valstu jūrnieku algu maksā kuģu īpašnieki. Par algas apmēru pirms zvejas atļauju izdošanas savstarpēji vienojas kuģu īpašnieki vai viņu pārstāvji un jūrnieki vai viņu arodbiedrības vai pārstāvji. Tomēr jūrnieku atalgojuma nosacījumi nedrīkst būt sliktāki par atalgojuma nosacījumiem, ko piemēro to attiecīgajās valstīs, un tie nekādā gadījumā nedrīkst būt sliktāki par SDO standartiem.
6. Visiem jūrniekiem, kas pieņemti darbā uz Savienības kuģiem, jāpiesakās attiecīgā kuģa kapteinim iepriekšējā dienā pirms paredzētās uzkāpšanas uz kuģa. Ja jūrnieks nepiesakās noteiktajā dienā un laikā, kuģa īpašnieks automātiski tiek atbrīvots no pienākuma nodarbināt minēto jūrnieku.
7. Ja Libērijas jūrnieks nenokāpj no kuģa Libērijas ostā, kuģa īpašnieks par saviem līdzekļiem nodrošina iespējami drīzu jūrnieku nogādāšanu Libērijā.
8. Ja kuģis paredzētajā laikā neierodas iepriekš noteiktajā ostā, lai uzņemtu Libērijas jūrnieku, kuģa īpašnieks maksā dienas naudu EUR 80 apmērā par katru dienu, kad Libērijas jūrnieks ostā nevar uzkāpt uz kuģa, kurš vēl nav pienācis (izmitināšana, ēdināšana u. c.).
9. Kuģu īpašnieki katru gadu paziņo informāciju par nodarbināto jūrnieku skaitu. Šī informācija ietver to jūrnieku skaitu, kuriem ir šāda valstspiederība:
 - a) Savienības;
 - b) ĀKK valsts (Libērijas valstspiederīgie tiek nodalīti no citu ĀKK valstu valstspiederīgajiem) un
 - c) to valstu, kas nav ne ĀKK, ne Savienības valstis.

Šā pielikuma papildinājumi

1. papildinājums – Zvejas atļaujas pieteikuma veidlapa
 2. papildinājums – Tehnisko datu lapa
 3. papildinājums – Zvejas žurnāls
 4. papildinājums – VMS ziņojumu nosūtīšana Libērijai
 5. papildinājums – Libērijas zvejas zonas robežas
 6. papildinājums – Pamatnostādnes par zvejas darbību datu elektroniskās reģistrācijas un ziņošanas sistēmas (ERS) pārvaldību un īstenošanu
 7. papildinājums – Libērijas iestāžu kontaktinformācija
 8. papildinājums – Nozvejas deklarācijas veidlapa
-

1. papildinājums

LIBĒRIJAS UN EIROPAS SAVIENĪBAS NOLĪGUMS ZIVSAIMNIECĪBAS NOZARĒ

ZVEJAS ATĻAUJAS PIETEIKUMA VEIDLAPA

I – IESNIEDZĒJS

1. Kuģa īpašnieka vārds:

.....

2. Kuģa īpašnieka adrese:

.....

3. Kuģa īpašnieka apvienības vai aģenta vārds vai nosaukums (attiecīgā gadījumā):

.....

4. Kuģa īpašnieka apvienības vai aģenta adrese (attiecīgā gadījumā):

.....

5. Tālrunis: Fakss: E-pasts:

6. Kapteiņa vārds: Valstspiederība: E-pasts:

7. Tāda aģenta vārds un adrese, kas ir Libērijas rezidents:

.....

II – KUĢA IDENTIFIKĀCIJA

1. Kuģa vārds:

.....

2. Karoga valsts:

.....

3. Ārējās reģistrācijas numurs

.....

4. Pieraksta osta: MMSI:

SJO numurs:

5. Datums, kurā kuģis ieguvis pašreizējo karogu: / /

Iepriekšējais karogs (ja ir):

6. Kuģa būves gads un vieta: / /,

Radio izsaukuma signāls:

7. Izsaukuma frekvence:

Satelītātlrunis:

8. Korpusa materiāls: Tērauds ☐ Koks ☐ Poliesteris ☐ Cits ☐

III – KUĢA TEHNISKIE PARAMETRI UN APRĪKOJUMS

1. Lielākais garums: Platums:

2. Tilpība (izteikta GT): Neto tilpība:

3. Galvenā dzinēja jauda (kW): Marka:

Tips:

4. Kuģa tips: ☐ Tunzivju seineris ☐ Kuģis zvejai ar āķu jedām ☐ Kuģis zvejai ar makšķerēm

5. Zvejas rīku tipi:

6. Zvejas zonas: Mērķsugas:

7. Izkraušanas darbībām apstiprinātā osta:

8. Apkalpes locekļu skaits:

9. Nozvejas saglabāšanas metode:
☐ Dzesēšana ☐ Atvēsināšana ☐ Jaukta ☐ Sasaldēšana
10. Saldēšanas jauda diennaktī (tonnās): Zivju tilpņu ietilpība:
Skaitis:
11. VMS radarbāka
Ražotājs: Modelis: Sērijas Nr.:
Programmatūras versija: Satelītoperators
12. Navigācijas un pozīcijas noteikšanas ierīces:
.....

IV – CITA INFORMĀCIJA

1. Apdrošinātāja pilns nosaukums un adrese:
.....
2. Uz kuģa esošā helikoptera, ja tāds ir, reģistrācijas numurs un marka:
.....
3. Jebkura gaisa kuģa, kas jāizmanto saistībā ar zvejas darbībām, reģistrācijas numurs, marka, ekspluatanta vārds/nosaukums un adrese:
.....
4. Norādiet, vai īpašnieks vai fraktētājs saskaņā ar jebkuras valsts tiesību aktiem ir maksātnespējīgs vai notiek tā bankrota procedūra:
.....
5. Norādiet, vai īpašnieks, operators vai kuģis ir bijis iesaistīts Libērijas Republikas tiesību aktu pārkāpumos:
.....
6. Vai iepriekš minētajam kuģim ar pašreizējo vārdu/karogu vai ar kādu no iepriekšējiem vārdiem/karogiem pēdējo trīs gadu laikā ir apturēta vai anulēta atļauja vai licence?
JĀ _____ NĒ _____
Ja, jā, uzskaitiet un pievienojiet uz atsevišķas lapas katrā šāda gadījuma apstākļus, iekļaujot paskaidrojumu par atļaujas apturēšanas vai anulēšanas pašreizējo statusu.
7. Vai kuģis ir iekļauts attiecīgajā kuģu tehniskā stāvokļa reģistrā?
JĀ _____ NĒ _____

Ar savu parakstu apliecinu, ka šajā pieteikumā sniegtā informācija ir patiesa un godprātīga.

..... [vieta], / / [datums]

Pieteikuma iesniedzējs

2. papildinājums

TEHNISKO DATU LAPA

(1) Zvejas zona	
Tālāk par 12 jūras jūdzēm no bāzes līnijas, izņemot 5. papildinājumā norādītās zonas, kas aizliegtas kuģošanai un zvejošanai.	
(2) Atļautās kategorijas	
Tunzivju seineri zvejai ar riņķvadu Kuģi zvejai ar dreifējošām āķu jedām	
(3) Piezveja	
Atbilstīgi ICCAT un FAO ieteikumiem	
(4) Maksas un apjomi tonnās	
Maksa par nozvejotu tonnu	Tunzivju seineri un kuģi zvejai ar dreifējošām āķu jedām: — 1. gadā EUR 55 par tonnu, — 2. un 3. gadā EUR 60 par tonnu, — 4. gadā EUR 65 par tonnu, — 5. gadā EUR 70 par tonnu.
Ikgadējais avanss (ieskaitot visas valsts un vietējās maksas, izņemot ostas nodokļus un maksas par pakalpojumu sniegšanu)	— Tunzivju seineri: EUR 7 150 gadā visā protokola darbības laikā, — kuģi zvejai ar dreifējošām āķu jedām: EUR 2 200 gadā visā protokola darbības laikā.
Zvejas atļauju saņēmēju kuģu skaits	28 tunzivju seineri, 6 kuģi zvejai ar dreifējošām āķu jedām.
(5) Citi	
Atbalsta kuģa atļaujas maksa: EUR 3 000 par katru kuģi gadā, novērotāji uz 15 % zvejas atļauju saņēmēju kuģu, vienas likmes finansiālais ieguldījums novērotāju shēmā: EUR 400 par katru kuģi gadā, jūrnieki: 20 % nodarbināto jūrnieku ir ĀKK valstspiederīgie.	

3. papildinājums

ZVEJAS ŽURNĀLS – ICCAT TUNZIVJU ZVEJAS ŽURNĀLS

Kuģa vārds:	Bruto tilpība:	Kuģis IZGĀJA	Mēnesis	Diena	Gads	Osta	Āķu jedas Dzīvā ēsma Riņķvads Tralis Outros (cits)	
Karoga valsts:	Kapacitāte (tonnās):		Kuģis ATGRIEZĀS					
Reģistrācijas Nr.:	Kapteinis:							
Kuģa īpašnieks:	Apkalpes locekļu skaits:							
Adrese:	Ziņošanas datums:	Dienu skaits jūrā:	Zvejas dienu skaits:			Zvejas reisa Nr.:		
			Zvejas rīku iemetienu skaits:					

Datums		Sektors				Capturas (nozvejas)																				Isco usado na pesca (Izmantotā ēsma)						
Mēnesis	Diena	N/S platums	EW garums	Ūdens virsmas temperatūra (°C)	Zvejas piepūle Izmantoto āķu skaits	Zilā tunzivis <i>Thunnus thynnus</i> vai <i>maccoyii</i>		Dzelten-spuru tunzivis <i>Thunnus albacares</i>		Lielacu tunzivis <i>Thunnus obesus</i>		Garspuru tunzivis <i>Thunnus alalunga</i>		Zobenzivis <i>Xiphias gladius</i>		Svītrainais marlīns Baltais marlīns <i>Tetraptunus audax</i> vai <i>albidus</i>		Melnais marlīns <i>Makaira indica</i>		Burnieķzivis <i>Istiophorus albicans</i> vai <i>platypterus</i>		Svītrainā tunzivis <i>Katsuwonus pelamis</i>		Dažādas zivis		Dienā kopā (tikai svars kilogramos)		Saira	Kalmārs	Dzīvā ēsma	(Cits)	
						Skaitis	Svars (kg)	Skaitis	kg	Skaitis	kg	Skaitis	kg	Skaitis	kg	Skaitis	kg	Skaitis	kg	Skaitis	kg	Skaitis	kg	Skaitis	kg							
IZKRĀVUMU SVARS (KG)																																

Piezīmes

1. Aizpilda vienu žurnāla lapu mēnesī, vienu rindu dienā.

2. Pēc katra reisa šā žurnāla kopiju nosūta savam korespondentam vai ICCAT, Calle Corazón de María, 8, 28002 Madrid, Spain.
3. "Diena" ir diena, kad iemestas āķu jedas.

4. Zvejas apgabalu norāda kā kuģa pozīciju. Noapaļo minūtes un ieraksta platuma un garuma grādus. Norāda N/S un E/W.
5. Apakšējo rindu (izkrāvumu svars) aizpilda tikai reisa beigās. Norāda faktisko svaru izkraušanas laikā.

6. Visa šeit norādītā informācija ir konfidenciāla.

4. papildinājums

VMS ZIŅOJUMU NOSŪTĪŠANA LIBĒRIJAI

POZĪCIJAS ZIŅOJUMS

Datu elements	Kods	Obligāti vai fakultatīvi	Piezīmes
Ieraksta sākums	SR	O	Sistēmas dati – apzīmē ieraksta sākumu
Adresāts	AD	O	Ziņojuma dati – saņēmējas valsts ISO trīsburtu kods (ISO-3166)
Sūtītājs	FR	O	Ziņojuma dati – sūtītājas valsts ISO trīsburtu kods (ISO-3166)
Karoga valsts	FS	O	Ziņojuma dati – karoga valsts ISO trīsburtu kods (ISO-3166)
Ziņojuma tips	TM	O	Ziņojuma dati – ziņojuma tips (ENT, POS, EXI)
Radio izsaukuma signāls (IRCS)	RC	O	Kuģa dati – kuģa starptautiskais radio izsaukuma signāls (IRCS)
Līgumslēdzējas puses iekšējās atsaucē numurs	IR	F	Kuģa dati – Līgumslēdzējas puses unikālais numurs, ko veido ISO trīsburtu kods (ISO-3166), aiz kura norādīts numurs
Ārējās reģistrācijas numurs	XR	O	Kuģa dati – kuģa borta numurs (ISO 8859.1)
Ģeogrāfiskais platums	LT	O	Kuģa pozīcijas dati – pozīcija grādos un decimālgrādos N/S DD.ddd (WGS84)
Ģeogrāfiskais garums	LG	O	Kuģa pozīcijas dati – pozīcija grādos un decimālgrādos E/W DD.ddd (WGS84)
Kurss	CO	O	Kuģa kurss 360° skalā
Ātrums	SP	O	Kuģa ātrums decimālmezglos
Datums	DA	O	Kuģa pozīcijas dati – pozīcijas reģistrēšanas datums UTC (GGGGMMDD)
Laiks	TI	O	Kuģa pozīcijas dati – pozīcijas reģistrēšanas laiks UTC (HHMM)
Ieraksta beigas	ER	O	Sistēmas dati – apzīmē ieraksta beigas

O – obligāts datu elements.

F – fakultatīvs datu elements.

Katru datu pārraidi strukturē šādi:

- 1) izmantotie apzīmējumi atbilst standartam ISO 8859.1;
- 2) ziņojuma sākumu apzīmē ar divām slīpsvītrām (//) un kodu "SR";
- 3) katru datu elementu apzīmē ar kodu un atdala no citiem datu elementiem ar divām slīpsvītrām (//);
- 4) lauka kodu no datiem atdala ar vienu slīpsvītru (/);
- 5) ziņojuma beigas apzīmē ar kodu "ER" un divām slīpsvītrām (//);
- 6) fakultatīvie datu elementi jānorāda starp ziņojuma sākumu un beigām.

*5. papildinājums***LIBĒRIJAS ZVEJAS ZONAS ROBEŽAS****ZVEJAS ZONAS KOORDINĀTAS**

Pirms protokola provizoriskās piemērošanas Libērijas kompetentās iestādes paziņo Savienības kompetentajiem dienestiem Libērijas bāzes līnijas, Libērijas zvejas zonas un kuģošanai un zvejai aizliegtu zonu ģeogrāfiskās koordinātas. Libērijas iestādes apņemas vismaz mēnesi iepriekš paziņot arī visas minēto koordinātu izmaiņas.

6. papildinājums

PAMATNOSTĀDNES PAR ZVEJAS DARBĪBU DATU ELEKTRONISKĀS REĢISTRĀCIJAS UN ZIŅOŠANAS SISTĒMAS (ERS) PĀRVALDĪBU UN ĪSTENOŠANU

Vispārīgi noteikumi

- 1) Visiem Savienības kuģiem jābūt aprīkoti ar elektronisku sistēmu (turpmāk "ERS"), kas visu laiku, kamēr kuģis darbojas Libērijas zvejas zonā, spēj reģistrēt un pārraidīt datus par kuģa zvejas darbībām (turpmāk "ERS dati").
- 2) Savienības kuģim, kurš nav aprīkots ar ERS vai kura ERS nedarbojas, nav atļauts ieiet Libērijas zvejas zonā, lai tur iesaistītos zvejas darbībās.
- 3) ERS datus pārraida saskaņā ar kuģa karoga valsts procedūrām, t. i., tos vispirms nosūta karoga valsts Zvejas uzraudzības centram (FMC), kas pēc tam tos automātiski dara pieejamus Libērijas FMC.
- 4) Karoga valsts un Libērija nodrošina, ka to FMC rīcībā ir IT aprīkojums un programmatūra, kas vajadzīgi ERS datu automātiskai pārraidīšanai XML formātā, un ka ir izveidota rezerves kopijas veidošanas procedūra, kas ļauj ERS datus saglabāt un glabāt formātā, kas būs datorlasāms vēl vismaz trīs gadus.
- 5) Visas minētā formāta izmaiņas vai atjauninājumus identificē un datē, un tiem jāsāk darboties sešus mēnešus pēc ieviešanas.
- 6) ERS datu pārraidīšanai jāizmanto elektroniski sakaru līdzekļi, ko Savienības vārdā uztur Eiropas Komisija un kas zināmi kā DEH (*Data Exchange Highway* – datu apmaiņas lielceļš).
- 7) Karoga valsts un Libērija katra izraugās vienu ERS koresponentu, kas pilda kontaktpunkta funkcijas.
 - a) ERS koresponentus izraugās vismaz uz sešiem mēnešiem.
 - b) Pirms piegādātājs sāk ERS ražošanu, karoga valsts FMC un Libērijas FMC paziņo viens otram attiecīgo ERS koresponentu kontaktinformāciju (vārds, adrese, tālrunis, fakss, e-pasta adrese).
 - c) Visas izmaiņas ERS koresponenta kontaktinformācijā jāpaziņo nekavējoties.

ERS datu ražošana un nosūtīšana

- 8) Savienības kuģiem:
 - a) katru dienu jānosūta ERS dati par katru dienu, kas pavadīta Libērijas zvejas zonā;
 - b) par katru zvejas darbību jāreģistrē katras mērķsugas vai piezvejas sugas apjomi, kas nozvejoti un paturēti uz kuģa vai izmesti;
 - c) jādeklarē katras Libērijas izdotajā zvejas atļaujā norādītās sugas nulles apjoma nozveja;
 - d) jāidentificē katra suga, izmantojot FAO trīsburtu kodu;
 - e) daudzumi jāizsaka dzīvsvara kilogramos vai vajadzības gadījumā ar īpatņu skaitu;
 - f) jāreģistrē ERS datus citā kuģī pārkrautie un/vai izkrautie katras sugas daudzumi;
 - g) katru reizi, ieejot Libērijas zvejas zonā (ziņojums COE) vai izejot no tās (ziņojums COX), ERS datus jāreģistrē īpašs ziņojums par katras Libērijas izdotajā zvejas atļaujā norādītās sugas daudzumu, kas atrodas uz kuģa robežas šķērsošanas brīdī;
 - h) katru dienu līdz plkst. 23.59 (UTC) jāpārraida ERS dati karoga valsts FMC, izmantojot 3. punktā minēto formātu.
- 9) Kapteinis ir atbildīgs par reģistrēto un pārraidīto ERS datu pareizību.

- 10) Karoga valsts FMC automātiski un nekavējoties nosūta ERS datus Libērijas FMC.
- 11) Libērijas FMC apstiprina ERS datu saņemšanu, nosūtot atgriezes ziņojumu, un ievēro ERS datu konfidencialitāti.

Kļūme kuģa ERS darbībā vai ERS datu pārraidīšanā starp kuģi un karoga valsts FMC

- 12) Karoga valsts nekavējoties informē sava karoga kuģa kapteini vai īpašnieku vai viņu aģentu par jebkādu tehnisku kļūmi uz kuģa uzstādītās ERS darbībā vai par traucējumiem ERS datu pārraidīšanā starp kuģi un karoga valsts FMC.
- 13) Karoga valsts informē Libēriju par konstatēto kļūmi un veiktajiem korektīvajiem pasākumiem.
- 14) Ja uz kuģa esošā ERS ir sabojājusies, kuģa kapteinis un/vai īpašnieks nodrošina, ka ERS tiek salabota vai nomainīta desmit kalendāra dienu laikā. Ja kuģis šo desmit dienu laikā ieiet ostā, tas drīkst atsākt zvejas darbības Libērijas zvejas zonā tikai tad, kad ERS atkal ir pilnībā funkcionējoša, ja vien Libērija nav atļāvusi rīkoties citādi.
- 15) Pēc ERS tehniskas kļūmes zvejas kuģis nedrīkst atstāt ostu, pirms:
 - a) karoga valsts un Libērija ir konstatējušas, ka tā ERS atkal ir darba kārtībā; vai
 - b) ir saņemta attiecīga karoga valsts atļauja. Tādā gadījumā karoga valsts informē Libēriju par savu lēmumu, pirms kuģis iziet no ostas.
- 16) Jebkuram Savienības kuģim, kas darbojas Libērijas zvejas zonā un kura ERS nedarbojas, katru dienu ne vēlāk kā plkst. 23.59 (UTC) ir jāpār raida visi ERS dati kuģa karoga valsts FMC, izmantojot jebkurus citus elektronisko sakaru līdzekļus, kuri ir pieejami Libērijas FMC.
- 17) ERS datus, ko nav bijis iespējams darīt pieejamus Libērijai ar ERS 12. punktā minētās kļūmes dēļ, karoga valsts FMC pār raida Libērijas FMC tādā elektroniskā formātā, par kuru šie centri ir savstarpēji vienojušies. Šo alternatīvo pārraidīšanu uzskata par prioritāru, ņemot vērā, ka nebūs iespējams ievērot parasti piemērojamās pārraidīšanas termiņus.
- 18) Ja Libērijas FMC trīs dienas pēc kārtas nesaņem no kuģa ERS datus, Libērija var likt šim kuģim tūlīt doties uz Libērijas izraudzītu ostu, lai veiktu izmeklēšanu.

FMC kļūme – ERS datu nesaņemšana Libērijas FMC

- 19) Ja FMC nesaņem ERS datus, tā ERS korespondents nekavējoties informē otra FMC ERS korespondentu, un vajadzības gadījumā abi sadarbojas, lai atrisinātu problēmu.
- 20) Pirms ERS kļūst darbotiespējīga, karoga valsts FMC un Libērijas FMC savstarpēji vienojas par alternatīviem elektronisko sakaru līdzekļiem, kas izmantotami ERS datu pārraidīšanai FMC kļūmes gadījumā, un nekavējoties informē viens otru par visām turpmākajām izmaiņām.
- 21) Ja Libērijas FMC ziņo par ERS datu nesaņemšanu, karoga valsts FMC identificē problēmas cēloņus un veic atbilstošus pasākumus, lai atrisinātu problēmu. Karoga valsts FMC 24 stundu laikā pēc kļūmes konstatēšanas informē Libērijas FMC un Savienību par veikto pasākumu rezultātiem.
- 22) Ja problēmas atrisināšanai nepieciešamas vairāk nekā 24 stundas, trūkstošos ERS datus karoga valsts FMC nekavējoties pār raida Libērijas FMC, izmantojot kādu no 20. punktā paredzētajiem alternatīvajiem elektronisko sakaru līdzekļiem.
- 23) Libērija informē savus kompetentos uzraudzības dienestus (MCS), lai viena FMC kļūmes dēļ Libērijas FMC neuzskatītu, ka Savienības kuģi ir izdarījuši pārkāpumu, nenesūtot ERS datus.

FMC apkope

- 24) Par plānotu *FMC* apkopi (apkopes programma), kas varētu ietekmēt *ERS* datu apmaiņu, otram *FMC* jāpaziņo vismaz 72 stundas iepriekš, ja iespējams, norādot apkopes dienu un ilgumu. Par neplānotu apkopi šādu informāciju otram *FMC* nosūta, tiklīdz tas ir iespējams.
 - 25) Apkopes laikā *ERS* datu nosūtīšana var tikt aizturēta līdz sistēmas darbības atjaunošanai. Attiecīgos *ERS* datus dara pieejamus uzreiz pēc apkopes pabeigšanas.
 - 26) Ja apkopes darbi aizņem vairāk nekā 24 stundas, *ERS* datus nosūta citam *FMC*, izmantojot kādu no 20. punktā paredzētajiem alternatīvajiem elektronisko sakaru līdzekļiem.
 - 27) Libērija informē savus kompetentos uzraudzības dienestus (*MCS*), lai *FMC* apkopes darbu dēļ Libērijas *FMC* neuzskatītu, ka Savienības kuģi ir izdarījuši pārkāpumu, nenosūtot *ERS* datus.
-

7. papildinājums

LIBĒRIJAS IESTĀŽU KONTAKTINFORMĀCIJA

1. Lauksaimniecības ministrija

Adrese: *LIBSUCO Compound, LPRC Road, off Somalia Drive, Gardnersville, Liberia*

Pasta adrese: *P.O. Box 10-9010, 1000 Monrovia 10, Liberia*

2. Zvejas atļauju izdevēja iestāde: Valsts zvejniecības birojs

Adrese: *UN Drive, opposite LBDI, Freepoint Branch, Bushrod Island, Monrovia, Liberia*

Pasta adrese: *c/o Ministry of Agriculture, P.O. Box 10-9010, 1000 Monrovia, Liberia*

E-pasts: *bnf@liberiafisheries.net; williamyboeh@gmail.com*

Tālrunis: *+231-770-251-983; +231-888-198-006*

3. Zvejas uzraudzības centrs

Adrese: *Liberia Coast Guard Base, Bong Mines Bridge, Bushrod Island*

E-pasts: *FMC@liberiafisheries.net*

Tālrunis: *+231-880-431-581*

4. Paziņojums par ieiešanu un iziešanu

E-pasts: *FMC@liberiafisheries.net*

NOZVEJAS DEKLARĒŠANAS VEIDLAPA

SFPA EU-Liberia

Declaration of provisional catches (tonnes) and
fishing effort (days at sea)

Year

Quarter

Name of vessel

CFR nr

Flag State

Category ⁽¹⁾

	Common English Name	Albacore	Bigeye tuna	Skipjack tuna	Yellowfin tuna	Bluefin tuna	Sword- fish	Black marlin	White marlin	Strip marlin	Sailfish	Blue shark	Mako shark	Other tuna	Other sharks	Other species	Total catches	Number of days at sea
Month	FAO Code	ALB	BET	SKJ	YFT	BFT	SWO	BLM	WHM	MLS	SFA	BSH	SMA	THX	SHX	OTH		
January																		
February																		
March																		
April																		
May																		
June																		
July																		
August																		
September																		
October																		
November																		
December																		
Total																		

⁽¹⁾ Seiners, or

Surface longliners > 100 GT, or

Surface longliners ≤ 100 GT